GråstenAvis

Tak fordi du handler lokalt

BovAvis

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs Uge 47 22. november 2016 8. årgang

Super Brugsen GRÅSTEN · PADBORG

Sammen om det gode i Julen

DELIKATESSEN TILBYDER
2 stk. Stjernekaster +
1/1 fl. Rød- eller hvidvin

FREDAGSTILBUD

Kun 100,-

3-4 grenet rød julestjerne

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Pr. stk. 15,-

ÅBNINGSTIDER

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00
Alle dage kl. 7.00-20.00

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Alle dage kl. 7.00-19.00

BLACK FRIDAY
Fredag den 25. november fra 10.00 - 20.00
OP TIL 50% RABAT på udvalgte varer

Sönnichsen ure & smykker
Slotsgade 7 • Gråsten • tlf. 61 38 86 34 • mail: satosi@bbsyd.dk

Vi sætter en ære i at give dig den bedste rådgivning

Få et uforbindende tilbud når det gælder TV - Radio - Antenne - Parabol

Panasonic Center
BROAGER & GRÅSTEN RADIO
SKOLEGADE 2 6300 GRÅSTEN
TLF: 74 65 24 26 MOBIL: 40 27 26 39

A-T Boligservice ApS

TØMRER- & SNEDKERARBEJDE TIL DEN RIGTIGE PRIS

- ✔ Fugearbejde
- ✔ Termoruder
- ✔ Tagarbejde
- ✔ Forsikringsskader
- ✔ Vinduer og døre

Troels Petersen 2092 3397

Allan Clausen 2989 5161

Avntoftvej 2 · Kværs 6300 Gråsten · www.atbs.dk

BLACK FRIDAY
Fredag den 25. november
Kr. 20,- MARKED

Garn og tøjbutikken med det store udvalg
Følg os på Facebook

Garn & Tøj
ULSNÆS CENTRET · Tlf. 74 65 43 44

BLACK FRIDAY
fra. kl 10-18

Mange restpar i BØRNESKO kr. 200,- kr. 100,-

BØRNE STØVLER kr. 300,-

DAMESKO Mange restpar Frit valg kr. 200,-

DAME STØVLER kr. 200,- kr. 300,-

Velkommen hos RASMUSSEN SKO
Ulsnæs Centret, Gråsten, tlf. 74 65 28 03

Egernsund og Kværs El-service
20 40 75 80
ees@egernsund-el.dk

Arkitektfirmaet Tychsen
22 67 48 75
et@arkitekttychsen.dk

N. H. 17 47.
Den Gamle Kro

Stor julefrokost buffet
Kr. 198,- Børn under 12 år kr. 99,-
Lørdag den 3. december kl. 18.00
Fredag den 9. december kl. 18.30
Lørdag den 10. december kl. 18.00
Husk tilmelding/bordreservation på tlf. 7465 1567 eller

Traditionel julefrokost
i huset eller ud af huset fra kr. 178,-
Se hjemmesiden eller følg os på

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
mail@1747.dk · www.1747.dk

Super Brugsen

GRÅSTEN · PADBORG

SLAGTEREN TILBYDER
MENU TO GO

TILBUD GÆLDER TORSDAG, FREDAG OG LØRDAG

Lækker menu to go bestående af:

Lækre bøffer,
vælg mellem flere varianter
Lækre salater
vælg mellem flere varianter
Lækre kartofler
flere varianter
Diverse tilbehør efter frit valg
Brød
Vin

Pr person Kun kr. **100,-**

SLAGTEREN TILBYDER
3 stk. ferske svinemørbrad

TORSDAGSTILBUD

Pr. pakke **69,95**

SLAGTEREN TILBYDER
Friskhakket oksekød

FREDAGSTILBUD

2,5 kg **99,-**

SLAGTEREN TILBYDER
1 kg skinke schnitzler eller skinke tern

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Frit valg **39,95**

DELIKATESSEN TILBYDER
½ kartoffelspegepølse + ½ sardel + ½ kødpølse

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Kun **69,95**

DELIKATESSEN TILBYDER
Hjemmelavet sylte, surrib, fedt eller æbleflæsk
1 bk. kr. 29,95

DELIKATESSEN TILBYDER
Frokost- eller rygeost salat

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Pr. 100 g **9,95**

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Ta' 2 bk. **50,-**

X-tra mælk
Let, mini eller skummet

SØNDAGSTILBUD

3 stk **10,-**

Maks 9 liter pr. kunde

VI ØNSKER VORES KUNDER EN DEJLIG 1. SØNDAG I ADVENT

Alt til dine juledekorationer:
Bånd - guld, sølv, satin eller lysholder
Kr. 12,95
Bånd med print, kræmmerhus i zink/messing 18,5 cm, dekopynt eller halmkrans 20 cm
Kr. 14,95

Fra **12,95**

Adventslys
4-pak. 4,7 x 14,8 cm.
Brændetid ca. 31 timer

Fra **49,95**

Dekorationskasse
med gran, kogler, mos og husløg

60,-

TILBUD GÆLDER KUN I GRÅSTEN

FREDAGSTILBUD

Løs vægt slik

Pr. 100 g **6,95**

PADBORG

2 æsker hjemmebagte småkager

ÅBNINGSTIDER:
Mandag - fredag kl. 6.00 - 17.30
Lørdag - søndag kl. 6.00 - 16.00
TELEFON 7467 3334

Nielsens BAGERI

GÆLDER INDTIL JUL!

Frit valg **65,-**

Tilbuddene gælder de markerede dage i perioden tirsdag den 22. november til og med lørdag den 26. november 2016 eller så længe lager haves. Der tages forbehold for trykfejl.

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00
Åbningstider: Alle dage kl. 7.00-20.00

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Åbningstider: Alle dage kl. 7.00-19.00

BLACK WEEK

SPAR OP TIL

50%

PÅ TUSINDVIS AF VARER
HELE UGE 47

FREDAG · LØRDAG · SØNDAG
ALLE VARER I BUTIKKEN

SPAR 20%

GÆLDER IKKE I FORVEJEN NEDSATTE VARER

Åbent alle søndage op til jul

BISON · HUZAR Performance · OSCAR · MORGAN · Jbs · BJÖRN BORG · LINDBERGH · LINDBERGH · eterna · bosweel · shine · DIGEL · SUNWILL · ESPRIT · CLIPPER · Wrangler

ÅBNINGSTIDER

Mandag-torsdag ... 09.30 - 17.30
Fredag ..... 09.30 - 20.00
Lørdag ..... 09.00 - 13.00
Søndag .....10.00 - 15.00

TØJ | Gråsten eksperten

Slotsgade 7 • 6300 Gråsten
Tlf.: 74 65 30 31 • **www.toejeksperten.dk**

Kirkesiden for Gråsten, Adsbøl og Kværs kirker

Kirkekontoret Kirkegårdsvej 49, 6300 Gråsten - Tlf. 2080 7170 - Fax 7465 2866 - kirkekontoret@besked.com - Mandag - fredag kl. 10-14

Gudstjenester og andre aktiviteter

Tirsdag den 22. november kl. 9.30 ..Nørkleklub i Adsbøl
Onsdag den 23. november kl. 19.00..Menighedsrådsmøde Gråsten Præstegård
Torsdag den 24. november kl. 19.00..Menighedsrådsmøde i Kværs Præstegård
Søndag den 27. november kl. 14.00 ..Afskedsgudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Tirsdag den 29. november kl. 9.30 ..Nørkleklub i Adsbøl

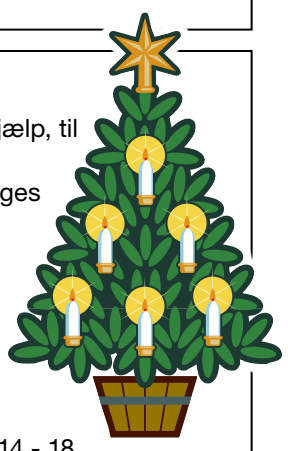
Parkering

Hvis du påtænker at gå i kirke, gå en tur i Slotsparken eller har andre gøremål på Slottet, så vær opmærksom på, at der er begrænsede parkeringspladser!
I øjeblikket står der både containere til havebrug og mandskabsvogne til murerne ved Slottet.
Det bedste man kan gøre er, at benytte parkeringspladsen på Slotsbakken.

Afskedens timer nærmer sig!

Det er svært at forestille sig, men sognepræst Niels Refskou har bebudet, at han går på pension!
Vi har afskedsgudstjeneste med Niels Refskou på
søndag kl. 14.00 i Gråsten Slotskirke.
Efterfølgende er menighedsrådene vært på Den gamle Kro til kaffe og kage.
Alle er velkomne!

Uddeling af julehjælp



Gråsten-Adsbøl og Kværs Menighedsråd uddeler hvert år julehjælp, til de familier, der har brug for en håndsrækning op mod jul.
Alle de midler der samles ind i kirkebøsserne hen over året, bruges udelukkende til dette formål.
Det er vigtigt for os, at tilgodese børnene. Derfor består julehjælpen af en kasse med julemad, saft og sodavand, samt gaver til børnene eller et gavekort til Gråsten Boghandel.
Julehjælpen er ikke KUN for børnefamilier, alle kan søge!
Vi har, igen i år, et samarbejde med KGGO om indsamlingen til julehjælpen – ved fælles hjælp, kan vi nemlig hjælpe flere.
KGGO samler ind i Super Brugsen fredag den 2. december fra 14 - 18 og lørdag den 3. december fra 10 - 16. Her kan privatpersoner donere, hvad de har lyst til – al hjælp er kærkommen!
Har du og din familie brug for julehjælp i år, da send en ansøgning mrk. ”Julehjælp” til Kirkekontoret, Gråsten senest d.18. december.
Alle ansøgninger behandles fortroligt og løbende af Formanden samt kassereren i Gråsten-Adsbøl menighedsråd.
Jul med hjertet
KGGO, Gråsten-Adsbøl og Kværs Menighedsråd

På søndag har vi den 1. søndag i Advent

Advent er perioden frem mod jul og markerer ventetiden frem mod Jesusbarnets fødsel. Adventstiden dækker over de fire sidste søndage inden jul, mere præcist søndagene frem mod den 25. december, der regnes som Jesu fødselsdag.

Første søndag i advent er begyndelsen på det nye kirkeår. Derfor er salmen ”Vær velkommen, Herrens år” også brugt i de fleste gudstjenester dén dag.
Adventskransen tændes for første gang. For mange starter den ”voldsomme trængsel og alarm”; det går løs med gaveindkøb, julefrokoster og andre julearrangementer i dagene op til jul.
For nogle mennesker er den kommende tid forbundet med stress og bekymringer. Ikke alle kan finde juleglæden og overskuddet.

Hjælp hvor du kan, det er ikke altid der skal så meget til!

Konstituering i Gråsten-Adsbøl

En 4-års periode lakker mod enden! På søndag tager vi hul på det nye kirkeår og dermed også perioden for det nye menighedsråd.

Og hvordan gik det så?

For 4 år siden havde vi valg til menighedsrådet; noget vi ikke har ”tradition” for i sognet. Der blev indleveret 2 valglister: Slotskirkelisten og Samarbejdslisten og dermed var der grundlag for et rigtigt valg. Alle sejl sættes til; valgkort, stemmebokse, stemmeurner, stemmeoptællere – ja, hele det demokratiske system sættes i gang – og tak, at vi har dét – demokrati er ikke alle forundt!

Alle de valgte menighedsrådsmedlemmer var spændte – hvordan ville det gå, med 2 fløje rundt om mødebordet? Det gik relativt nemt; den eneste aktive på Slotskirkelisten var let at samarbejde med for de øvrige, ja så let, at der i år til menighedsrådsvalget kun blev indleveret én liste i Gråsten og dermed var der fredsvalg!

Vi har haft spændende og udfordrende opgaver i løbet af de 4 år. Det har været sjovt og ind i mellem mindre sjovt. Alle har bidraget og har gjort deres bedste; Tak til jer alle!

Samarbejdslisten for Gråsten og Adsbøl-listen arbejder fortsat videre i et frivilligt sammenlagt menighedsråd. Vi har konstitueret os på følgende måde:

Navn	*Valgt ind i*	*Post*	*Udvalg*
Helle Blindbæk	Adsbøl	Formand	Aktivitetsudvalg Julehjælp
Claus Levinsen	Gråsten	Næstformand	Aktivitetsudvalg Præstegårdsudvalg
Inga Petersen	Gråsten	Kasserer	Formand for Valgbestyrelse Julehjælp
Mogens Hansen	Gråsten	Kontaktperson	
Ruth Gaul Nilum	Adsbøl	Kirkeværge	Aktivitetsudvalg Kirkegårdsbestyrelse
Lis Nielsen	Gråsten	Kirkeværge	Aktivitetsudvalg Kirkegårdsbestyrelse
Søren Gülck	Gråsten		Bygningskyndig, Kirkegårdsbestyrelse
Vera Carlsen	Adsbøl		Aktivitetsudvalg
Grethe Hylleberg	Gråsten		Aktivitetsudvalg
Henning Mikkelsen	Gråsten		Aktivitetsudvalg Valgbestyrelse
Vibeke Døssing	Adsbøl		Præstegårdsudvalg Valgbestyrelse Ansvarlig for Nørkleklubben
Leif Burmeister	Adsbøl		
Flemming Thomsen	Gråsten	Suppleant	
Elisabeth Hørlück Jessen	Gråsten	Suppleant	
Ella Juel Clausen	Gråsten	Suppleant	
Jette Knapp	Adsbøl	Suppleant	
Ole Nilum	Adsbøl	Suppleant	
Dorthe Sørensen	Adsbøl	Suppleant	

Som genvalgt formand glæder jeg mig til de næste 4 år. Spændende opgaver venter forude, der er tilført ”frisk blod” i menighedsrådene, der venter en præsteansættelse rundt om hjørnet.

Med andre ord; vi har fortsat smøget ærmerne op!

Helle Blindbæk, formand

BLACK DAYS

Fredag 9.30-20.00 Lørdag 9.00-13.00

Køb julegaverne i god tid og spar

20%

på alle nævnte mærkevarer i butikken

FRATRÆKKES VED KASSEN

Gælder ikke tilbuds- og nedsatte varer

GLÆDELIG JUL

Mr

PÅ MÆRKERNE
www.mr.dk

LACOSTE

TOMMY HILFIGER

BJÖRN BORG

ARMANI

eterna

bosweel

SUNWILL TROUSERS

Lee

ALBERTO

hattric

Schmidt & Dreehsen

Nygade 7 • 6300 Gråsten • Telefon 74 65 09 86

Fårhus Forsamlingshus

Frydendalvej 26 A · Fårhus · 6330 Padborg
Tlf. 7111 5371 · www.faarhus.com

LEJLIGHED I SKODSBØL

6310 Broager

3 værelses på 65m

Månedlig kr. 3.500,- + forbrug kr.1.200,-
Depositum kr. 10.500,-

Fra den 1. december 2016

TLF. 74650020

Black Friday er et hit i Gråsten

Torben Rasmussen, Rasmussen Sko, er med på bølgen med Black Friday.

Foto Tove Hansen

Af Gunnar Hattesen

Gråsten er for alvor hoppet med på Black Friday-bølgen.

Både i Gråsten centrum og i Ulsnæs-Centret holder butikkerne åbent den kommende fredag aften med en masse tilbud.

Størstedelen af butikkerne har åbent helt til kl. 20.00, og de lokale handlende håber med de ekstra timer at beholde kunderne. ▪

Vær med til at tænde
SLOTSBYENS JULETRÆ

Fredag den 25. november

Traditionen tro tændes juletræet på Torvet i Gråsten og er derved startskuddet til en spændende julemåned i Gråsten.

Mød op på Gråsten Slot kl. 16.30 og lad os finde julemanden!

Derefter følges vi ad til Torvet, hvor Julemanden tænder lysene på det store juletræ på behørig vis.

Alle er velkomne til at være med.
Der uddeles slikposer til alle børn.
Desuden vil der være **GRATIS** risengrød.

GråstenSpejderne står for arrangementet i samarbejde med

Gråsten Handel

Juletræet tændes på fredag på Torvet i Gråsten.

Arkivfoto Søren Gülck

Kom og væk julemanden

Julemanden sover på Gråsten Slot, men på fredag kl. 16.30 skal han vækkes.

Da hentes julemanden og sammen med byens børn går han i fakkeloptog til Torvet, hvor juletræet tændes.

Der er gratis godteposer til børnene, der bliver uddelt risengrød og der kan købes gløgg og varme æbleskiver. ▪

GråstenAvis

Oplag: 15.886 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/S
facebook Følg os på Facebook

Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale

Ansv. redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk

Mediechef
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@graastenavis.dk

Reporter
Signe Svane Kryger
Telefon 2972 4454
ssk@graastenavis.dk

Grafisk arbejde
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
graasten-avis@graphos.dk

Grafisk arbejde
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
Susana Calderón

Fotograf
Jimmy Christensen
Telefon 29 25 95 50

Fotograf
Tove Hansen
Telefon 40 63 36 24

Bogholder
Jette Nørlund Pedersen
Telefon 51 51 94 13
bogholder@graastenavis.dk

Adm. medarbejder
Bettina A. Jessen
Telefon 61 44 07 80
baj@graastenavis.dk

Mediekonsulent
Claus Frederiksen
Telefon 23 23 73 37
clf@graastenavis.dk

www.graastenavis.dk · redaktion@graastenavis.dk · annonce@graastenavis.dk

ADVOKATVAGTEN

Første torsdag i hver måned
Gråsten Bibliotek kl. 17.00 - 17.30
Padborg Bibliotek kl. 16.45 - 17.15

Advokaterne i Gråsten og Padborg

Gavekort

Køb Gråsten Handelsstandsforenings gavekort hos Flügger Farver.
De kan indløses hos byens handlende.

Gråsten Handel

Super Brugsen
GRÅSTEN

Sammen om det gode i Julen
JuleXpressen

Ta'børnenemedtiljulehyggeogsjovi SuperBrugsen Gråsten

NårJuleXpressenrullerforbiSuperBrugsenGråsten,erder masserafgodtpåprogrammet.Ta'børnenemedogglædjer tilskattejagtindeibutikken,hvornissernehargemtsig.

Der er dejlige præmier, hvis I finder dem. Og så er der selvfølgelig julegodter, juleklip og meget mere… Vi kan næsten ikke vente, til vi skal julehygge sammen. JuleXpressen hjuler ud til os

fredagden25.Novemberkl.15.00-19.00

Læs mere på detgodeijulen.dk

Black Friday

Fredag den 25. november
fra kl. 17.00 til 20.00

giver vi

÷20%

på hele dit varekøb, dog enkelte varegrupper undtaget

SuperBrugsen Gråsten · Ulsnæs 10 · 6300 Gråsten · Telefon 73 65 26 00

Tombolakomite uddeler 30.000 kr.

Af Gunnar Hattesen

Sædvanen tro har Tombolakomiteen uddelt donationer til tre foreninger i Gråsten.

Det drejer sig om Det lille Teater, som fik 15.000 kr, Gråsten Skytteforening, som modtog 7.000 kr. og Gråsten Idræts- og Gymnastik Forening, som modtog 6.948,45 kr.

Pengene stammer fra salg af lodder i Tombolaen under Gråsten Ringridning.

Tombolakomitéens medlemmer udgøres af 6 par, som gerne bruger en masse frivillige timer på at samle penge ind til støtte for områdets ungdomsforeninger.

"Vi holder opstartsmøde i starten af juni, hvorefter det går løs til et par dage efter ringridningen slutter. Vores ringridning slutter helt når vi i starten af oktober har fået regnskabet gjort op og efterfølgende revideret. Vi holder dog en lille hygge komsammen i slutningen af oktober, hvor vi evaluerer ringridningen", fortæller formanden Anders Wollsen, som beklager, at der mangler et Tivoli under ringridningen. ▪

Det var nogle glade foreningsrepræsentanter, som modtog donationer fra Tombolakomiteen.

Foto jimmy Christensen

Nissepigerne hos Imerco Gråsten og Sønderborg er i gavehumør

Søndag den 27. november

de giver derfor

-20%

på alt i butikken*

Vi holder åbent kl. 10 - 16

Husk også, at vi holder åbent de andre adventssøndage

*Tilbuddet gælder ikke i forvejen nedsatte varer, 2. sorteringsvarer, Bellevue, Imerco gavekort, bestillingsvarer og SodaStream ombytningspatroner

IMERCO

appetit på julen

Borggade 2 | 6300 Gråsten |
Borgen | Sønderborg | imerco.dk

Tilbudende gælder kun i Imerco Gråsten og i Imerco Borgen, Sønderborg søndag den 27. november. Priserne er inkl. 25% moms.
Der tages forbehold for pris- og afgiftsændringer, trykfejl, manglende leverancer samt udsolgte varer.

Ny jagtformand i Gråsten

Af Anders Barsøe Moseholt

Gråsten og Omegns Jagtforening har fået ny formand.

Det blev den hidtidige næstformand Claus Damm Johannsen, Broager, som afløser Tommy Knudsen, der valgte at stoppe som formand og udtræde af bestyrelsen.

Derudover blev Jens August Christensen nyvalgt til bestyrelsen.

På generalforsamlingen blev vedtægterne ændret, så bestyrelsen fremover består af 5 personer i stedet for 7 personer.

Gråsten og Omegns Jagtforening har 250 medlemmer. ▪

VICHY LABORATOIRES

BLACK FRIDAY

-20%

PÅ VICHY ANSIGTSPLEJE*

Tilbuddet gælder kun den 25/11/2016 og inkluderer ikke Vichy Gaveæsker

FORMULERET TIL SENSITIV HUD. HYPOALLERGEN. MED MINERALISERENDE TERMALSK KILDEVAND FRA VICHY.

apotek

Gråsten Apotek
Broager Apotek

FriBike Shop i Gråsten har fået renoveret lokalerne. Foto Tove Hansen

Fri Bikeshop åbner for julehandlen

Af Signe Svane Kryger

Fri Bikeshop i Gråsten har netop fået renoveret lokaler og fået sat nye vægge op, så de er klar til Black Friday samt julehandlen.

Der er blandt andet tilbud på hjelmhuer, handsker og skoovertræk, hvor man kan spare hele 251 kroner. Der er mange nyankomne varer i butikken - perfekt til en julegave! ▪

Haglvejr

En 31-årig kvinde endte 100 meter inde på en mark, da hun sent fredag aften kørte på motorvejen til Sønderborg ved Kværs.

Vejen var spejlglat på grund af haglvejr. Kvinden slap uden skrammer.

Endnu en kvinde ramte rækværket, da hun et par timer senere mistede herredømmet over bilen på samme strækning. ▪

apotek

Gråsten Apotek
Broager Apotek

250 besøgte messe i Gråsten

Af Gunnar Hattesen

Der var et vældig rykind til årets Åben hus messe på Gråsten Plejecenter. Hen ved 250 besøgende kiggede forbi.

”Der var mange der målbevidst henvendte sig til de enkelte stande”, fortæller centerleder Bente Kaehne.

Flere fik en god snak med Margit Jönsson fra Sønderborg kommunes demensafdeling.

Men også stande fra Abena og fra Gråsten Apotek var rigtig godt besøgt.

Køkkenet på Plejecentret serverede en meget lækker græskarsuppe som smagsprøver og smagsprøver at en meget populær dessert ”Muldvarpeskud”. ▪

Åbent hus messen på Gråsten Plejecenter var fint besøgt.

BYGMA
BYGGECENTER

KØB DIT JULETRÆ I BYGMA GRÅSTEN

BYGMA
GRÅSTEN
Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 11

Julemarked i Hamborg

Lørdag den 3. december

OPSAMLINGSSTEDER

Kirkepladsen, Sønderborg	kl. 8.45
Nybøl Kirke	kl. 9.00
Broager Kirke	kl. 9.05
Elektrikeren, Egernsund	kl. 9.10
Ahlmannsparken, Gråsten	kl. 9.15
Bageren, Rinkenæs	kl. 9.20
P-pladsen ved Kruså Bankocenter	kl. 9.35
Bov Kirke	kl. 9.40
OK-tanken ved Omfartsvejen i Padborg	kl. 9.50

Efter opsamling kører vi over grænsen og videre mod Hamborg, hvor der er julemarkeder overalt i den indre by. På den smukkeste plads af dem alle, foran det imponerende historiske rådhus, står de hyggelige salgsboder med sukkerbagere, legetøjsmagere, kunsthåndværkere. Hamburger julemarkedet ved Mönckebergstraße, pragtfuldt og stort med 150 salgsboder, er også en besøgsmagnet. ”Weißer Zauber auf dem Jungfernstieg” fascinerer med dets unikke julebelysning. Søger man ro og eftertænksomhed, så er julemarkedet ved St. Petri-kirken eller i og uden for Michel – Hamburgs vartegn – det helt rigtige. Kronen på værket i det julepyntede Hamborg er juleparaden, det festligt lysende optog af julemænd, rensdyr, alfer og meget mere.

Vi er hjemme ved 21-tiden.

Pris kr. 350,-

Tilmelding på tlf. 2116 0683

GråstenAvis BovAvis Gråsten Rejser

æ Rummelpot blev præsenteret ved et pressemøde i Sønderjyllandshallen i Aabenraa. Foto Jimmy Christensen

Æ Rummelpot kræver ringridning til OL 2020

Redaktionen bag den 71. udgave af det sønderjyske satirehæfte æ Rummelpot har sadlet hesten.

Rummelpotten udkom forleden med et folkekrav om at gøre ringridersporten til officiel disciplin på det olympiske program i 2020 i Tokyo. Og med hjælp fra Kronprins Frederik, god øl fra Fuglsang og rigeligt med bommerlunder bliver det en smal sag.

En ny redaktør står nu bag æ Rummelpot, men humoren er den sammen - både når niveauet er højt og lavt! Masser af satiretegninger spidder kendte sønderjyder - og som noget helt nyt bidrager en ungdomsredaktion med tegninger.

"Æ Rummelpot er en ægte sønderjysk kulturinstitution, som er værd at bevare. Nye kræfter har nænsomt bidraget med nye ideer, og vi håber, at folk bakker op, så vi kan bevare og videreføre hæftet, som på alle måder dyrker vores egenart som sønderjyder", lyder det fra æ Rummelpots nye redaktør, Gunnar Hattesen. ▪

Kom til
Black friday
Fredag den 25. november kl. 9-18
for alle klub-medlemmer
30%
på al Flügger vægmaling*
40%
på træbeskyttelse
Vi gir´ "goej raj"
* 30 % gælder al Flügger vægmaling og yderligere 10 % alene på træbeskyttelse. Tilbuddene kan ikke kombineres med andre rabatter, forudsætter medlemskab af Flügger farver klub, og gælder den 25. november 2016 i det angivne tidsrum.
Malermester Klaus Blaske Nielsen
Sundsnæs 6 C
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 02 42
Åbent man-tor 9-17.30, fre 9-18, lør 9-13
Flügger farver
til alle jer med nye projekter
flugger.dk

BLACK FRIDAY
I RÅDHUS KIOSKEN
den 25. november 2016 kl. 16.00 – 20.00
Vi giver smagsprøver på mange af vore lækkerier samt
10%-20%
RABAT
på udvalgte varer.
Vi pakker også gavekurve
Kig ind og bliv inspireret, vi har gaveideer til både store, som små!
RÅDHUS KIOSKEN
Torvet 9 · Gråsten · Tlf. 61 60 74 00
VIN · CHOKOLADE · GAVER · IS · SOUVENIRS
Følg os på
ÅBNINGSTIDER
Mandag – fredag 7.00 - 20.00
Lørdag – søndag 8.00 - 17.00

BYGMA
BYGGECENTER
GRÅSTEN

ALLE TRIP TRAP PRODUKTER
NEDSAT 50-70%
I BYGMA GRÅSTEN

SPAR 50%
0,75 liter
59,98
KØKKENBORDSOLIE
NATUR

0,75 liter
56,98
HAVEMØBELOLIE
TEAK EKSKLUSIV

SPAR 70%

2,5 liter
63,98
NATURSÆBE HVID

SPAR 60%

TRIP TRAP

Tilbudende gælder til og med lørdag 26 november
Ikke alle vare forfindes i butikken / restsalg

BYGMA
GRÅSTEN
Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 11

Juleaften for alle i Gråsten

Af Gunnar Hattesen

Atter i år inviterer KGGO alle som har behov for det til juleaften lørdag den 24. december fra kl. 16.00 i Fælleshuset på Bryggen 15 i Gråsten.

Der er nu åbnet for tilmelding, Du kan tilmelde dig samtidig med betaling af deltagergebyr på 50 kr. i Rådhuskiosken, Gråsten Boghandel eller CenterPub. Der er plads til ca. 25 gæster.

Gæster kan være med til at pynte juletræ, dække bord og hjælpe i køkkenet, hvis man har lyst til det.

Kan man ikke selv komme frem og tilbage, sørger KGGO for transport.

Yderligere informationer kan fås ved at kontakte Svend Schütt tlf.. 61 71 46 07 eller på mail jul@kggo.nu. ▪

ADVENTS- ELLER JULEKALENDER

Design din egen personlige kalender
til den du ønsker at forkæle.
Eller lad os hjælpe.

Vælg mellem 4 eller 24 låger

Ekskl. indhold 75,-

BENNIKSGAARDBUTIK
Grænseoverskridende specialiteter ...og andet godt

Sejrsvej 101, Rinkenæs · 6300 Gråsten · Tlf. +45 7311 5845 · info@benniksgaardbutik.dk

SÅDAN SER NEDSAT HØRELSE UD...

800.000 danskere har hørevanskeligheder*

Kender du en, eller har du selv brug for at få tjekket din hørelse?
AudioNova i Gråsten tilbyder gratis høretest og personlig vejledning.

*Kilde: Høreforeningen

GRATIS HØRETESTDAG 8. DECEMBER
Ring og bestil tid nu på
88 77 80 17

Bomhusvej 1, Gråsten
Find os i hele landet og på www.audionova.dk

AudioNova HØRECENTER

✓ Spring de offentlige ventelister over
✓ Personlig hjælp og vejledning
✓ Høreapparater fra kr. 0,- med offentligt tilskud

Super Brugsen Gråsten

Delikatessepigerne er atter klar

Juleanretning

Marineret sild med karrysalat
Fiskefilet med remoulade og citron
½ æg med rejer og mayonaise
Leverpostej med bacon og champignon
Juleskinke med italiensk salat og asparges
Mørbradbøf a la creme
Frikadeller med rødkål
Risalamande med kirsebærsovs eller to slags oste

Pris pr kuvert kr. 120,00 (min. 6 kuverter)

Den store sønderjyske julefrokost

Marineret sild med karrysalat
Kryddersild med løgringe
Fiskefilet med remoulade og citron
Juleskinke med italiensk salat og asparges
Hamburgerryg og kålpølser med sønderjysk grønlangkål
Frikadeller med rødkål
Roastbeef med remoulade og ristet løg
Sylte med rødbeder
Risalamande med kirsebærsovs
Eller to slags ost med frugt og chokolade

Pris pr kuvert kr. 150,00 (min. 6 kuverter)

Sild, pålæg og ost er anrettet på hvert sit fad, lige til at stille på bordet.
Har de andre ønsker hjælper vi gerne.

Ønskes brød, smør, kiks, franskbrød. Pr. kuvert kr. 10,00
Pant fade kr. 10,00 Termokasser kr. 50,00

Hver torsdag, fredag og lørdag kan du selv sammensætte din menu hos slagteren.

Menu to go

indeholder ALT til en god aften

SuperBrugsen Gråsten . Direkte telefon til delikatessen 73 65 26 09

HØ I SMÅBALLER TIL SALG
TELEFON 7446 1234

ZONETERAPI KAN HJÆLPE DIG

Zoneterapi er godt for fertilitet, ved graviditet og fødsel

Er I mellem de 16 og 25 procent af alle par, der har forsøgt at få børn, uden at det lykkes?

Zoneterapi kan hjælpe, hvis du gerne vil have et barn, og lindre, hvis du har besvær under graviditeten.

Læs de personlige beretninger fra nogle af vores klienter på fdz.dk under "aktuelt fra FDZ"

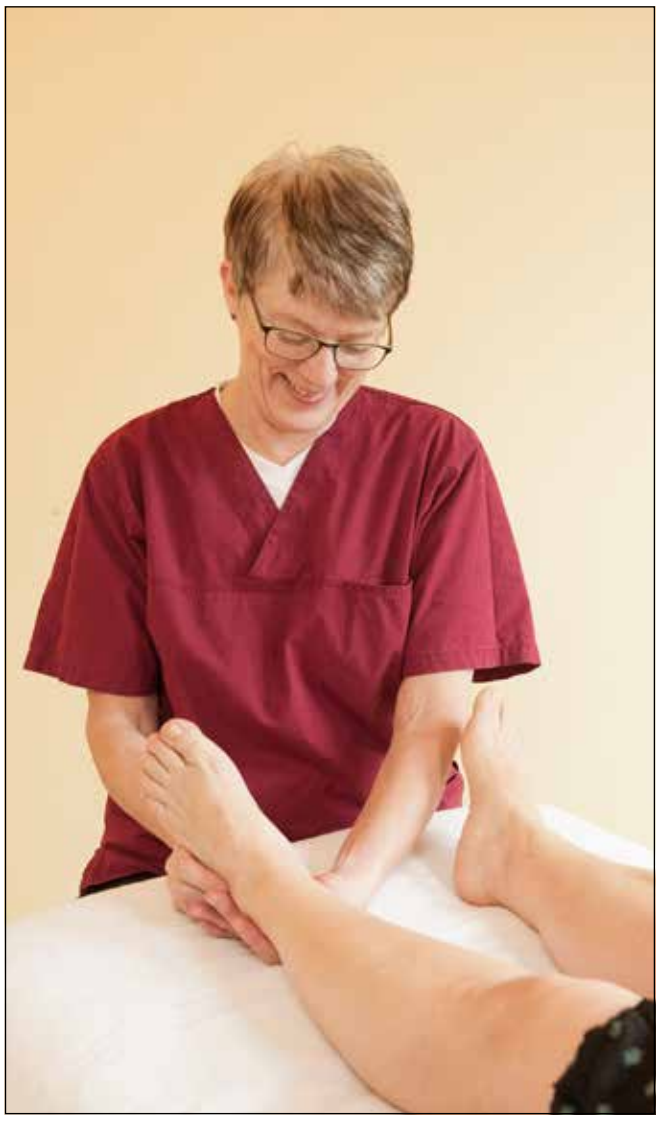
Zoneterapeut Ilse Blom
Felstedvej 21, 6300 Gråsten
Telf. nr. 74652808 · ipblmo@bbsyd.dk

FDZ

– en RAB-godkendt brancheforening under tilsyn af Styrelsen for patientsikkerhed.

Zoneterapi kan hjælpe med fertilitetsproblemer

Af Ditte Vennits Nielsen



Zoneterapeut Ilse Blom.
Arkivfoto

Formand for Forenede Danske Zoneterapeuter, Ilse Blom, Gråsten, fortæller, at der her i efteråret har været fokus på, at zoneterapi kan hjælpe par, der har fertilitetsproblemer.

Der er nemlig udarbejdet en analyse som påviser, at zoneterapi stimulerer relevante zoner i kroppen og fjerner energiblokeringer.

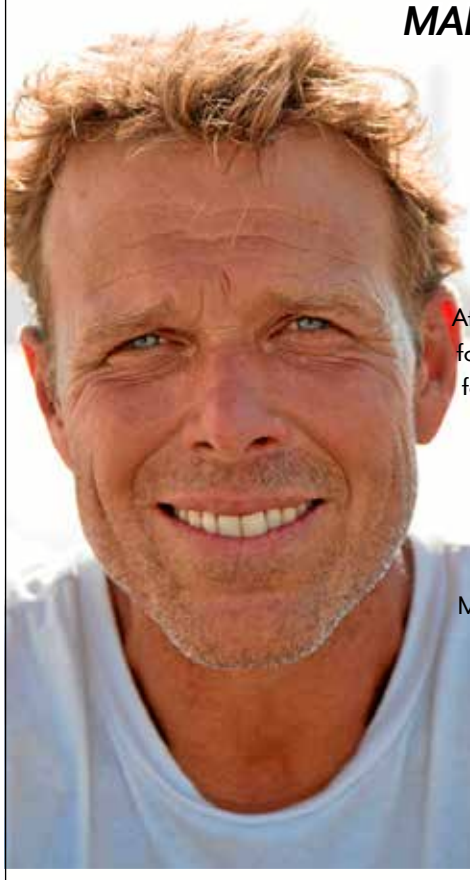
Det bevirker, at lymfe- og affaldsstoffer drænes væk og giver kroppen styrke.

"Er man i balance med sig selv, har man nemmere ved at blive gravid", siger Ilse Blom.

Zoneterapi kan også være med til at afhjælpe ubehageligheder under selve graviditeten, og Ilse Blom har hjulpet endda op til flere par med disse problemer.

Der bliver også sat ekstra fokus på selve fødslen og på børn. For det har nemlig vist sig, at zoneterapi har en fantastisk virkning og medfører bedre livskvalitet. ▪

TIL SØS MED MIKKEL BEHA



MANDAG DEN 6. FEBRUAR 2017
KL. 19.00
AHLMANNSPARKEN
Ahlefeldvej 4, Gråsten

Siden Mikkel var helt lille har eventyret og rejserne til søs været en stor del af hans liv.

Aftenen med Mikkel bliver en rejse ud i den store forunderlige verden, og alle de udfordringer der følger med, når man slipper fortøjninger til den velkendte hverdag og tager på eventyr.

Mikkel fortæller om at rejse med børn, om mødet med fremmede kulturer og glæden ved at krydse de store oceaner.

Men også om det hårde slid det indimellem kan være at få sine drømme til at gå i opfyldelse.

Pris kr. 175,-

Billetter kan købes i
Gråsten Boghandel og Matas i Gråsten

Gråsten Handel

LOF

Arrangører: Gråsten Handel og LOF Syd

æ Rummelpot
–årets bedste mandelgave

Igen i år er æ Rummelpot uundværlig, hvis du vil vide

... hvordan Kronprins Frederik vil få ringridning på det olympiske program
... hvordan SønderjyskE tæver FCK
... hvad der gør dig til en ægte sønderjyde
... hvordan unge sønderjyder overlever studietiden i København
... hvorfor der skal indføres dåsepant i grænsebutikkerne

æ Rummelpot

Leverandør af sønderjysk humør siden 1946

Du må it køf hash
–men du må gern køf æ Rummelpot

Felsted Radio lukker og kunderne henvises til Broager & Gråsten Radio

Leif Hansen, Kund Petersen og Henning Christensen er klar til at servicere kunderne fra Felsted Radio.

Af Ditte Vennits Nielsen

Felsted Radio lukker.

Det har indehaveren Knud Petersen besluttet, fordi omsætningen igennem en årrække har været for lille. Samtidig har Knud Petersen været så heldig at få arbejde på Danfoss.

Derfor takker han af efter 21 år som radioforhandler.

De mange trofaste kunder kan fremover blive serviceret hos Broager & Gråsten Radio og TV, som Henning Christensen og Leif Hansen ejer.

De to butikker har i forvejen haft et samarbejde med garanti- og serviceforpligtelser ved ferier og hvis der har været sygdom.

Derfor kender mange af kunderne i Felsted Radio i forvejen butikken i Gråsten.

Henning Christensen har været meget glad for samarbejdet med Knud Petersen, og ønsker ham al mulig lykke og held med sit nye virke. Samtidig glæder indehaverne fra Broager & Gråsten Radio sig til at byde kunderne velkommen i butikken, hvor de vil fortsætte med at yde deres gode service, og fremadrettet overtager de garanti- og servicesager fra Felsted Radio. ▪

Hjertestarter på Årsbjerg

Af Gunnar Hattesen

Der er blevet opsat en hjertestarter på Toptryks fabrikslokaler på Årsbjerg.

Bag initiativet står Toptryk, Gråsten Boldklub og Røde Kors i Gråsten.

Der har i lang tid været et ønske om en hjertestarter tæt ved idrætsanlægget Årsbjerg. Hjertestarteren er tilgængelig for alle, der er i området 24 timer i døgnet.

Formand for Gråsten Boldklub, Mogens Hansen, fortæller, at samarbejdet kom i stand på baggrund af en lidt alvorlig hændelse i forbindelse med en fodboldkamp under Gråsten Boldklubs store sommerungdomsstævne på Årsbjerg.

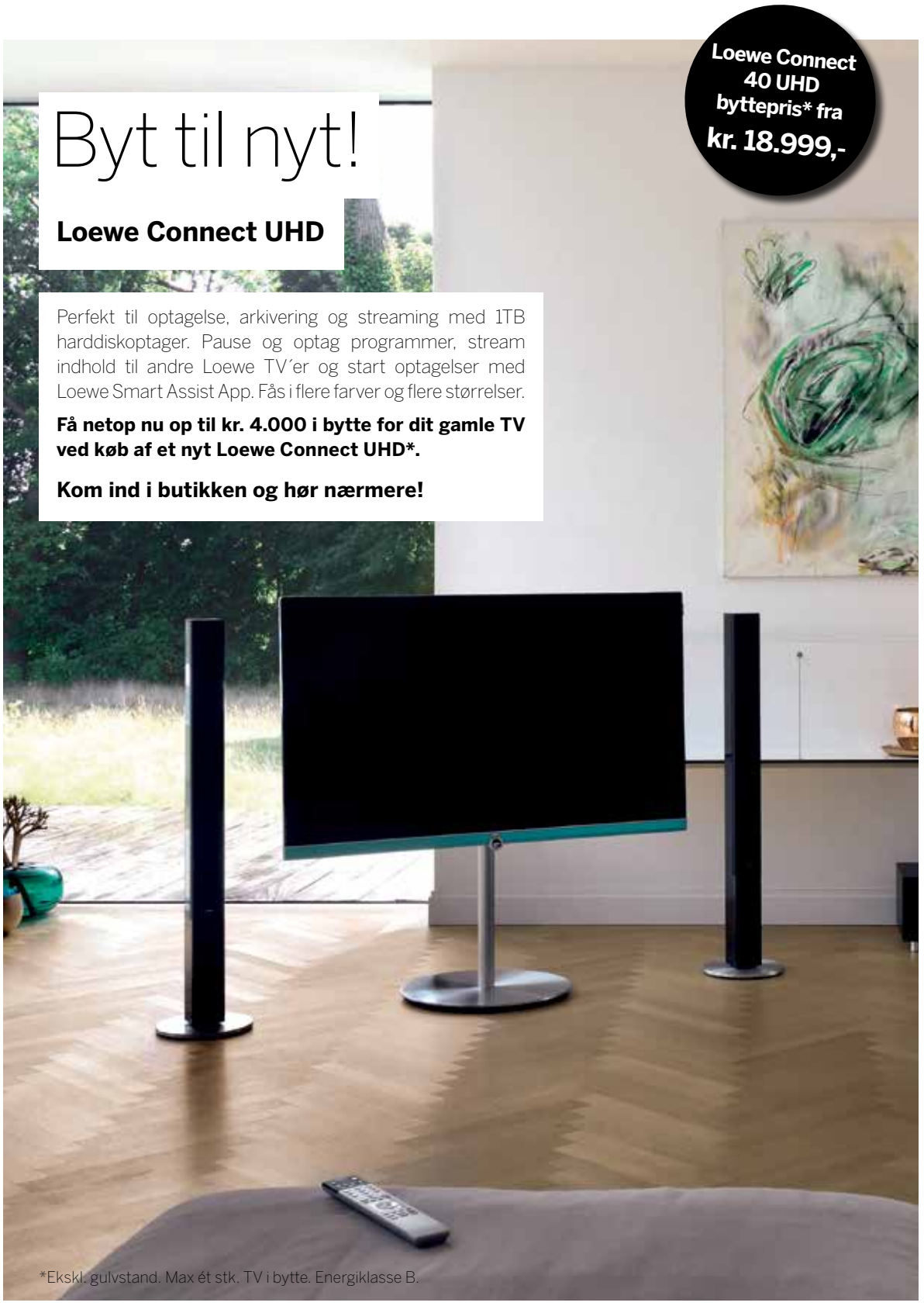
En drenge fik en albue i tindingen og faldt derefter om med krampe, som endte ud i et meget kortvarigt hjertestop. Meget kortvarigt fordi der både var samaritter samt en læge på området, så det endte godt.

Episoden gjorde, at Palle Bo Schmidt fra Toptryk tilbød boldklubben at få deres hjertestarter flyttet til et sted ,hvor den også er tilgængelig uden for arbejdstid.

Gråsten Boldklub sagde omgående ja tak til tilbuddet.

”Selv om ingen nogensinde håber at få brug for en hjertestarter, så er virkeligheden jo en anden, og foruden de mange fodboldspillere i alle aldre der dagligt er på Årsbjerg, kommer der også mange motionsløbere, cyklister, hundeluftere og andre gående forbi på den kommunale stiforbindelse mellem Gråsten, Dyrhøjudstykningen og Årsbjerg”, fortæller Mogens Hansen. ▪

LOEWE.



BROAGER OG GRÅSTEN RADIO-TV
Skolegade 2, 6300 Broager
tlf. 74 65 24 26 . butik@bgradio.dk

Din lokale håndværker

Vinduespudsning til private og erhverv.

HJERTMANN SERVICE

Hjertmann Service Tlf. 22443777
www.hjertmannservice.dk

Gråsten Maskinudlejning

Lift - trailer og teltudlejning

Kirkegårdsvej 29, 6300 Gråsten · **Tlf. 74651068** · www.grmu.dk ·

APOS

Andr. Petersen & Søn ApS
Planetvej 2 • 6300 Gråsten
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-eftf.dk

Bygningskonstruktør, murermester og aut. kloakmester
Vi udfører opgaver i totalenterprise med; murer, tømrer, snedker, el, vvs og maler.
Ingen opgave er for lille.

byg garanti www.byggaranti.dk · Energivejlederen

Bred VVS ApS CVR 34 22 35 72

Gråsten VVS / Bred VVS ApS
Ahlmannsvej 12 D · 6300 Gråsten
Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk

Gråsten Murerforretning ApS

v. Lars Festersen

Tlf. 23 71 58 59

Dyrehegnet 14
6300 Gråsten
post@graasten-murerforretning.dk

EK el-service

aut. el-installatør

INDUSTRI · LANDBRUG · BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE

Tlf. 74 44 07 86 · Mobil 40 29 99 50

Mølmark 13 · 6310 Broager
www.ek-el.dk

Tømrer Gården

v/ Peter Veng

Godt håndværk der er omfattet af byg garanti www.byggaranti.dk

Bomhusvej 13 · 6300 Gråsten
Tlf.: 74 44 07 68 · Mobil: 28 12 49 19
www.peterveng.dk

Sommerhuse søges! Er dit sommerhus ordentlig udlejet?

Lad os hjælpe med udlejningen. Netop nu er efterspørgslen efter sommerhuse stor. Kontakt os for at få en uforpligtende snak om, hvor stor en lejeindtægt dit sommerhus kan indbringe. Lav provision ved udlejning.

Sønderhus Ferieboliger
v/ Jens S. Petersen
Tlf. 74 65 34 46 eller 25 79 75 43

E-mail: ferie@soenderhus.dk
www.soenderhus.dk

Sønderhus Ferieboliger

100412

Gråsten EL Service

Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker

Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten

Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99

www.graasten-el-service.dk *info@graasten-el-service.dk*

GASSERVICE – BLIKKENSLAGER
VENTILATION – SMEDEARBEJDE
– VAND – VARME –
ENERGIRÅDGIVNING

Autoriseret installatør

Regnar Pedersen • Autoriseret VVS-installatør
Sundsnæs 21 • DK-6300 Gråsten • **Telefon 7465 1865**
Mobil 2028 0865 • Fax. 7465 1067 • Mail: r.pedersen-vvs@mail.tele.dk

Aut. Installatør R.Pedersen VVS ApS — ANNO 1936-2011 75

Alt malerarbejde udføres
Kvalitet til tiden

Ralf Schirrmacher
MALERMESTER
20 66 90 49
Mågevej 68 - 6300 Gråsten

Tørsbøl Byg

ved Dieter Lukas Thiel - i byggebranchen siden 1993

- Murermester
- Maler
- Fliselægger

I samarbejde med

- Tømrer
- VVS-service
- Elektriker

Husk håndværkerfradraget
Ring eller mail
Vi udarbejder gerne et uforpligtende tilbud

Kontakt os på tlf. 21 42 15 08
mail: bauen.mit.thiel@gmail.com
Se hvad vi laver på www.bauen-mit-thiel.blogspot.de

Service og reparation
af alle bilmærker

- Serviceeftersyn
- Klargøring til syn
- Bremser

Gratis lånebil

GKV Karrosseri- og autoværksted

Kirkegårdsvej 29, 6300 Gråsten · Tlf.: 74 65 10 68 · www.gkv-auto.dk

Hans Henrik Fischer

- Erhvervsret
- Kontrakter herunder internationale kontrakter
- Strategisk rådgivning
- Bestyrelsesarbejde
- Klyngespecialist
- Ejendomsoverdragelse
- Strafferetsager
- Bobehandling
- Procedure

Niels Erik Nielsen

Fischer ADVOKATFIRMA
Ringgade 3 - 6300 Gråsten
Telefon 7463 0800

www.fischer-advokatfirma.com

QUORP'S BUSSER

Tilbyder kørsel med busser fra 19 til 55 personer i både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser. Vi har busser både med køkken, toilet, klimaanlæg. Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.

"Hvorfor bruge Deres fusser når De kan køre med Quorps Busser"

QUORP'S BUSSER ApS
Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: +45 74 65 08 50
www.quorpsbusser.dk
mail@quorpsbusser.dk

AutoMester
Gisselmann Køb / Salg Service
Værksted

Hvis din bil kunne vælge

Reparation og service af alle bilmærker

Kioskvarer og gaveartikler mv.

Gisselmann
Kongevej 86, Gråsten · 74 65 01 70

Dit værksted og servicebutik på vejen

Bent Christensen

Tømrer- & snedkerforretning ApS

byg garanti www.byggaranti.dk

Industrivej 15, 6310 Broager
Mobil: 29 16 61 03
mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk

Flügger i Gråsten skyder julehandlen i gang

Af Signe Svane Kryger

Julehandlen bliver skudt i gang fredag d. 25. november, når Black Friday går løs over hele landet.

I Flügger farver i Gråsten kan man i løbet af fredagen gøre brug af de mange gode tilbud. I år kan man se frem til 30% tilbud på vægmaling og 40% tilbud på træbeskyttelse.

Pernille Aaskov Nielsen er klar til stort rykind på Black Friday. Foto Tove Hansen

Derudover vil der blive udleveret "Goe råd", og det er i både kage- og taleformen. Alt dette foregår hele fredagen fra kl. 9-18.

Flügger farver glæder sig til at imødekomme en masse kunder - nye såvel som gamle. ▪

Spændende foredrag i Gråsten

Af Helle Blindbæk

Historisk Forening for Graasten By og Egn havde mandag aften inviteret til et spændende efterårsmøde.

Ikke nok med, at de 110 fremmødte fik et fængslende foredrag om Hærvejen i Sønderjylland med generalkonsul og historikeren Henrik Becker-Christensen, men udgivelsen af skriftet om Palæet i Gråsten, skrevet af Sven Kjems, var også en præstation.

Den nye udgivelse fik de købelystne til foreningens lille bod.

Fremmødet var stort til foredraget i Ahlmannsparen. Foto Tove Hansen

Foreningen havde også det nye Årsskrift med, som kunne uddeles til de fremmødte medlemmer.

Formanden for Historisk forening, Bodil Gregersen, var vældig godt tilfreds med det store fremmøde. ▪

GråstenAvis

Din lokale håndværker

alt el-arbejde til konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frydam 4, Gl. Skovbøl
6200 Åbenrå · tlf. 2424 0451

HOLM
OLE HOLM KONTOR- OG BUTIKSTILBEHØR
Kongevej 26, Gråsten · Tlf. 21 49 42 60
post@oholm.dk · www.oholm.dk

Gråsten Vinduespolering og Rengøring
kommer også i Padborg og Tinglev
Tlf. 74 65 09 16

VB
Egernsund Malerforretning
v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egernsund
Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

Fa. Karl D Petersen
håndværk gennem 185 år
byg garanti
TØMRER OG SNEDKER
VINDUER, DØRE
TAGARBEJDER
TIL– OG OMBYGNING
TOTALENTREPRISER
MORTEN TØMRERMESTER
HANS 26803017
KENNETH 29349200
Like
WWW.KARLDPETERSEN.DK 74461219
TØMRER– SNEDKER OG BYGNINGSKONSTRUKTØR

Gråsten el-teknik -stærkt strømførende!
www.el-teknik.dk
✔ El-installation
✔ Belysning
✔ Industriservice
✔ EDB-installation
✔ Sikringsanlæg
André Andersen Mobil 21 55 64 72
Per Krogh Mobil 21 43 00 14
Bomhusvej 13A 6300 Gråsten · Tlf. 21 55 64 70

Friskole vil køre eleverne hjem

Æblegård Friskole i Adsbøl har lavet et samarbejde med Quorp's busser om hjemkørsel af eleverne fra ydreområderne, hvor den offentlige transport ikke er let tilgængelig og cykelstierne ikke er at finde.

Skolebussen skal køre i en rute fra Adsbøl til Avnsbøl, Ullerup videre til Vester Sottrup, Nybøl, Broager, Egernsund og til sidst ind igennem Gråsten.

Skoleleder Jens Ravnkjær siger, at busordningen selvfølgelig er med til at servicere de elever, skolen allerede har, men også et tilbud til kommende elever. ▪

TILLYKKE

Sæt kryds

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord 1 kr. pr. ord
☐ Frankeret svarkuvert vedlagt
☐ ..... kr indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:

.....
.....
.....
.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

.....
.....

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på **www.graastenavis.dk** eller afleveres i Gråsten Avis postkasse i Ulsnæs Centret.

Guldbryllup

Ulla og Bent Lauridsen
ønskes hjertelig tillykke med guldbryllupsdagen
lørdag den 26. november.

Vi ses i Broager kirke kl. 11.00.

De kærligste hilsner fra
Børn, Svigerbørn, Børnebørn og Oldebørn

JULEHJÆLP
Rinkenæs Sogn

Menighedsrådet har i år begrænset mulighed for at give julehjælp i form af gavekort til enkeltpersoner eller familier, som er bosiddende i Rinkenæs Sogn.

Ansøgning kan sendes til Rinkenæs Menighedsråd ved Mette Auning, Nederbyvej 71, Rinkenæs, 6300 Gråsten eller man kan kontakte sognepræst Marianne Østergård.

Sidste frist for ansøgning er tirsdag den .6. december

Læs mere på: www.rinkenæskirke.dk

De gamles jul lodsedler er udtrukket

Ænder nr. 66, 617, 1010, 5760, 287, 2201, 1820
Stege nr. 1188, 311, 445, 4711, 5910, 2412, 2816
Hamburgerryg nr. 102, 286, 2525, 1661, 887, 2691, 0010.

De gamles jul seniorfest holdes lørdag 7. januar 2017 kl. 12,30.

Spisebilletter kan købes nu ved Thea Brodersen
Degnegården 19, Broager telefon 2076 0137
Aase Christensen Ahlmannsvej 4, Gråsten
telefon 7465 1809

Det lille Teater, Gråsten

1972-2016 44 år med teater

2 Juleforestillinger
dukkeforestilling for de mindste
"Troldejul"
Lørdag den 17. december kl. 11.00 og 14.00
Pris voksne/børn 25 kr.

Familiejuleforestilling
"Det forsvundne Juleskib"
Fredag den 9. december kl. 19.00
Lørdag den 10. december kl. 13.30 og 16.00
Søndag den 11. december kl. 13.30 og 16.00
Pris voksne/børn 35 kr.

Der kan til alle forestillinger købes æbleskiver-kakao-kaffe og sodavand

Billetbestilling på tlf. 74 65 37 67
eller www.lilleteater.dk

KIRKENS KORSHÆR
genbrugsbutik

Borggade 5, Gråsten · Tlf. 61 31 51 92
Åbningstider: Mandag-fredag kl. 10.30-17 Lørdag kl. 10.30-13
Henvendelse uden for normal åbningstid på tlf. 20 65 25 73

Vi modtager gerne tøj, bøger, møbler og andre ting
Afhentning og udbringning efter aftale

GRÅSTEN PLEJECENTER
RØDE KORS

Kunne du tænke dig at høre mere om at være besøgsven?

Så kom til informations eftermiddag den 29. november kl. 16.00

Det forgår på Gråsten Plejecenter og der vil være repræsentanter fra Røde Kors, Gråsten og Gråsten Plejecenter.

Vi giver en kop kaffe og et stykke kage.

Vi håber at se dig.

GUDSTJENESTER

GRÅSTEN SLOTSKIRKE
Søndag den 27. november kl. 14.00
ved Niels Refskou

ADSBØL KIRKE
Søndag den 27. november
Ingen oplysninger

BROAGER KIRKE
Søndag den 27. november kl. 10.30
ved Stefan Klit Søndergaard

EGERNSUND KIRKE
Søndag den 27. november kl. 14.00
ved Lis-Ann Rotem

KVÆRS KIRKE
Søndag den 27. november
Ingen gudstjeneste

NYBØL KIRKE
Søndag den 27. november kl. 16.00
ved Vibeke von Oldenburg

RINKENÆS KORSKIRKE
Søndag den 27. november kl. 10.30
ved Marianne Østergård

SOTTRUP KIRKE
Søndag den 27. november kl. 16.00
ved Vibeke von Oldenburg

ULLERUP KIRKE
Søndag den 27. november kl. 10.30
ved Lis-Ann Rotem

TYSK GUDSTJENESTE
Sonntag, 27. November, 16 Uhr,
Familiengottesdienst zum ersten Advent in Ekensund

Publikum blev budt på et glas æblesaft efter plantningen af Abletræet. Foto Tove Hansen

Rinkenæs æbletræ blev plantet i Gartnerslugten

Af Gunnar Hattesen

Hen ved 40 mennesker var mødt op for at se, at Günther Jessen plantede det yderst sjældne Rinkenæs æbletræ i Gartnerslugten.

Rinkenæs æbletræet kom for omkring 100 år siden kom til byen ved Flensborg Fjord.

Det var Günther Jessens bedstefar, der i sin tid plantede det første træ i parken ved det gule palæ, der ligger på hjørnet af Nederbyvej og Sejrsvej. Træet kom fra England og havde navnet Keswick Codlin, men som skik var, fik træet navn efter den lokalitet, det blev plantet i. Det er forklaringen på, det blev til Rinkenæs Æbletræet.

Formand for Rinkenæs Familie- og Borgerforening, Ruth Bierbaum, indledte sammenkomsten med at fortælle om træets oprindelse.

"100 år er lang tid - også for et æbletræ, så træet på Nederbyvej har det ikke helt godt længere. Man regner med, at det er det eneste af sin slags, der eksisterer endnu", nævnte Ruth Bierbaum.

For at forhindre, at arten helt forsvinder, har museumsleder Mads Mikkel Tørsleff fra Museet Oldemorstoft i Padborg podet to kviste.

"Det er den ene af de podninger, vi har fået. Det er vi meget taknemlige for og vi vil værne om det i årene fremefter", sagde Ruth Bierbaum, som rettede en stor tak til formand for Historisk Forening for Graasten By og Egn, Bodil Gregersen, som har gjort Borgerforeningen opmærksom på Rinkenæs Æbletræets historie.

Foreningen vil senere opsætte en stander med oplysninger om træet. ▪

Günter Jessen plantede Rinkenæs Æbletræet. Foto Tove Hansen

Indbrud

Ved et indbrud i en villa på Dyrkobbel i Gråsten blev der stjålet et mindre beløb i euro.

Tyven er kommet ind ved at smadre en terrassedør. ▪

Dødsfald

Ruth Sørensen, Rinkenæs, er død, 87 år. ▪

Spejdere sælger julemærker

KFUM-Spejderne i Rinkenæs sælger onsdag den 23. november julemærker. Det sker mellem klokken 17 og 19.

Det ene motiv er af den kendte Egernsund-maler A.G. Nissens hjem ved Årsbjerg. Det andet motiv er af en høfte ved Flensborg Fjord.

Begge billeder er taget af afdøde Hans Christian Lassen.

Overskuddet fra salget går til spejderarbejdet i Rinkenæs. ▪

Hjertelig tak

for deltagelse og blomster til
Elisabeth Sztuks
bisættelse

Tak til præst Hanne, bedemand Torben og graver Hans
fordi I var med til, at gøre det til en god dag.

Mvh. familien

Hjertelig tak

for venlig deltagelse ved vor mors
bisættelse fra Rinkenæs Korskirke

Tak for blomster og kranse.
En særlig tak til Hjemmeplejen for god og kærlig pleje.

På familiens vegne
Finn og Erik Sørensen

Gråsten blomster
Sundsnæs 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

Gråsten Bedemandsforretning
Mågevej 12, 6300 Gråsten - Mobil 61 55 47 80
Døgnvagt 70 12 20 12
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk
Svend Hedegaard
Dødsfald i udlandet - dødsfald på andet sygehus - hvad så?
Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

En smuk afsked...
"At opfylde ønskerne for de nærmeste er vores vigtigste opgave".
– Gitte og Steen Kristensen
Danske Bedemænd
DS ISO9001 Kvalitetssystem
Gitte J.J. Kristensen
Eksamineret bedemand
Steen Kristensen
Eksamineret bedemand
Guderup Bakken 23 Tlf. 74 45 80 11
Broager Kirkegade 2 Tlf. 74 44 95 29
Nordborg Storegade 39 Tlf. 74 45 11 45
Lukket søndag
Als- & Broager-Sundeved Begravelsesforretning
v/ Steen Kristensen
www.als-begravelse.dk

Det kan være svært at tænke på døden
– men dine kære har brug for, at du sætter ord på dine tanker...
Når døden rammer, står de efterladte ofte tilbage med mange ubesvarede spørgsmål: Hvilke tanker gjorde den afdøde sig om, hvor bisættelsen skulle finde sted? Og hvilke sange skulle synges?
Med "Min sidste vilje" kan du i god tid tilkendegive dine tanker om din afsked med livet - og hjælpe dine kære med at sige kærligt farvel. Hos Helmich & Søn står vi altid til rådighed for en uforpligtende personlig samtale, og du er velkommen til at kontakte os.
Læs mere om "Min sidste vilje" og opsparingsordningen "Elysium" på **www.helmichbegravelse.dk**
Vi træffes hele døgnet
Eksam. bedemænd
Gråsten&Omegns Begravelsesforretning
Helmich&Søn
Torben Buhrkall Gråsten og Omegns Begravelsesforretning Felstedvej 34, Gråsten 74 65 94 33
Thomas Helmich Sønderborg Begravelsesforretning Arnkilgade 15, Sønderborg 74 42 36 81

Åbningstider i julen

Fredag den 25. november	kl. 9.30-18.00 Black Friday
Lørdag den 26. november	kl. 9.00 – 13.00
Søndag den 27. november	LUKKET
Lørdag den 3. december	kl. 9.00 – 13.00
Søndag den 4. december	LUKKET
—Åben weekend—	
Lørdag den 10. december	kl. 9.0 DDS sælger juletræer
Søndag den 11. december	kl. 10.00 - 14.00
—Åben weekend—	
Lørdag den 17. december	kl. 9.3 DDS sælger juletræer
Søndag den 18. december	kl. 10.0 DDS sælger juletræer
Fredag den 23. december	kl. 9.30 – 18.00
Lørdag den 24. december	LUKKET
Mandag den 26. december	LUKKET
Tirsdag den 27. december	kl. 9.30 – 17.30
Onsdag den 28. december	kl. 9.30 – 17.30
Torsdag den 29. december	kl. 9.30 – 17.30
Fredag den 30. december	kl. 9.30 – 18.00
Lørdag den 31. december	LUKKET
Mandag den 2. januar 2017	kl. 9.30 – 17.30

*OBS supermarkeder og enkelte specialforretninger kan have andre åbningstider. Se annoncering for den enkelte butik.

Hele familiens indkøbs-sted!

ULSNÆS CENTRET

300 GRATIS P-pladser

65 til hyggelig julefrokost

Det vrimlede med glade ældre til julefrokosten i Gråsten og Omegns Pensionistforening, som blev holdt i Ahlmannsparken. Bordene var pyntet, og der blev serveret dejlig mad, så deltagerne kom i fin julestemning.

Foto Jimmy Christensen

Rummelpot Awten mæ glant grønlangkål-spisen

Onsdag den 23. november kl. 19.00 på Den Gamle Kro i Gråsten.

Skynd dig at købe billetter til en rigtig festlig aften med egnsretter, musikalsk underholdning og masser af sønderjysk humor.

RUMMELPOT-MENU

* Sønderjysk Grønlangkål med kålpølser, flæsk og hamburgryg og rødbeder
* 2-SOM-WOS SHOW " Det bar' så piinle" Musikalsk ynnehåldning å æ sproch
* **Præsentation af "æ Rummelpot 2016"** Redaktør Gunnar Hattesen
* **Derfor bør ringridning være olympisk disciplin!**

Guld, sølv og bronze til Sønderjylland - ved formand for Æ Synnejysk Forening Tage Lametsch.

æ Rummelpot

Æ Synnejysk Forening

Pris pr. kuvert kr. 275,-

Tilmelding på tlf. 2116 0683

- Æblegele
- Æblemost
- Juledekorationer
- Julepynt
- Håndlavet brugskunst
- Marmelade
- Pileflet
- Produkter i træ
- Pyntegrønt
- Kaffe/the og æbleskiver

Julemarked på Graasten Slot

v. DEN KONGELIGE KØKKENHAVE

1.-2. og 3. december

Alle dage 10-17

se mere på sonderborg.dk

Sønderborg

MØBELKÆDEN

DET BEDSTE HJEM TIL DIG

KØB JULEGAVERNE I GOD TID – FREDAG DEN 25. NOVEMBER ÅBENT TIL KL. 19

BLACK FRIDAY

mindst

SPAR 20%

PÅ BRUGSKUNST – LÆDERVARER – KONTORSTOLE – PYNTEPUDER – SENGE – MØBLER – LAMPER – TÆPPER – GALLERI

Alle priser er inkl. 25% moms. Der tages forbehold for trykfejl og udsolgte varer. Gælder ikke i forvejen nedsatte varer og kampagnerelaterede tilbud. Tilbuddene gælder kun 25. november 2016.

Rene's Bolignyt

Jyllandsgade 23 · 6400 Sønderborg · Tlf. 74 47 45 86

meget mere end møbler & senge!

ÅBNINGSTIDER
Mandag - fredag 10.00 - 17.30
Lørdag 10.00 - 14.00
Åbent hver søndag 10.00 - 14.00

Din lokale sengespecialist

Rene's Sengenyt

www.møbelkæden.dk

HUSK VI FINANSIERER DIT MØBELKØB MED 0% I RENTE ...fordi din bolig fortjener det bedste!

Juletræet tændes i Broager

Fredag d. 25. november kl. 15
på P-pladsen foran SuperBrugsen
KOM OG VÆR MED
Brandværnets lille juleorkester spiller til
Annoncesponsor: Ole Jensen El-Service, Broager - 74 44 15 95

Lokalhistorisk Forening for Broagerland
Bogen "Broagerland XIX"
er nu på gaden

Kan købes i Broager Lokalarkiv "Annasminde" i åbningstiden hver tirsdag 15.00 – 17.00, i Super Brugsen, Broager og i Gråsten Boghandel

Pris kr. 140,-
Bestilling kan også foretages ved henvendelse på tlf. 74441458, 27469226, 22397446 så sender vi gerne med et tillæg på ekspeditionsgebyr.
Vi har også ældre udgaver liggende samt DVD "Broagerlands Traditioner"

Denne annonce er sponsoreret af
BYGMA
Gråsten - Sønderborg

Kreativ værksted i Pilegalleriet

Sidste weekend i november
"Kom og se " Måske har vi julegaven/ værtindegaven, som du lige står og mangler
Vi har malerier, papirklip, smykker, glas, strik, kort og lidt genbrugstøj.
Vi holder åbent
den 26. – 27. november kl. 10 – 16
Vestergade 43, Broager

Venlig hilsen
Inge Lock, Berit Thomsen,
Helle Schjøtt Juhl, Henriette Hansen

Autoværksted i Skelde

ved Allan Møller
Automekaniker
Nederballe 10
6310 Broager
AM Auto
Skelde
...ALT I BILER!
Ring 2250 3208
amautoskelde@gmail.com

Sognepræst stopper i Egernsund

Efter tre år som sognepræst i Egernsund Sogn stopper 38-årige Maya Ravn i embedet, fordi hun er syg.

"Det er med sorg at jeg må meddele, at jeg inden for kort tid må forlade mit embede i Egernsund efter rådgivning fra behandlerne på Give Smertecenter.

Der er endnu ikke fastlagt en dato på hvornår dette sker, men det sker inden for kortere tid", fortæller Maya Ravn.

Provsten i Sønderborg Provsti vil sammen med det nye menighedsråd sørge for den præstelige dækning af sognet, indtil der kommer en afklaring af fremtiden.

"Jeg har været meget, meget glad for at være præst i Egernsund. Det er en stor sorg for både mig selv og min mand Marlon, at jeg må forlade mit embede, i hvad det for os begge har været en drømme stilling i et drømme sogn. Det har været en berigelse, og en dyb glæde at få lov til at lære jer alle sammen at kende, og tage del i jeres liv. Egernsund vil altid have en særlig plads i mit hjerte", lyder det fra Maya Ravn, som trods sygdom har en stærk tro på fremtiden.

"Bliv ikke overrasket, hvis I en varm sommerdag ser mig spise is nede på havnen engang i fremtiden", siger en berørt Maya Ravn, som ønsker sognebørnene en glædelig jul og et velsignet nytår. ▪

Sognepræst Maya Ravn stopper i Egernsund på grund af sygdom. Arkivfoto

Egernsunder får peberkværn

Af Gunnar Hattesen

Michael Asmussen på Damvej i Egernsund fejrede lørdag sin 30 års fødselsdag.

Forinden havde vennerne været på spil og lavet en meget flot peberkværn.

Michael Asmussen arbejder til daglig som fængselsbetjent. ▪

Man er ikke i tvivl om, at Michael Asmussen til daglig arbejder som fængselsbetjent.
Foto Tove Hansen

Broager Ringriderforening
afholder

Ordinær Generalforsamling

Torsdag den 8. december 2016 kl. 19.30
hos Frøken Jensen i Skelde

DAGSORDEN:

1. Valg af dirigent
2. Formandens beretning
3. Regnskabet fremlægges
4. Indkomne forslag
5. Valg af bestyrelsesmedlemmer:
   - Martin Varming
   - Simon Lorensen (ønsker ikke genvalg)
   - Mette Steffensen (ønsker ikke genvalg)
   - Rasmus Jepsen
   - Ken Paulsen (afgår uden for tur)

   Ritmester: Hans Nicolaisen
   Suppleant: Teddy Petersen
   Revisor: Herman Møller
   Forrider:
   - Henrik Sibbesen (ønsker ikke genvalg)
   - Paul Jørgensen
   - Ole Overgård
6. Evt.

Alle er hjertelig velkommen
Formanden

Sognecafe

Jørgen Kaad: Mit livs kuffert

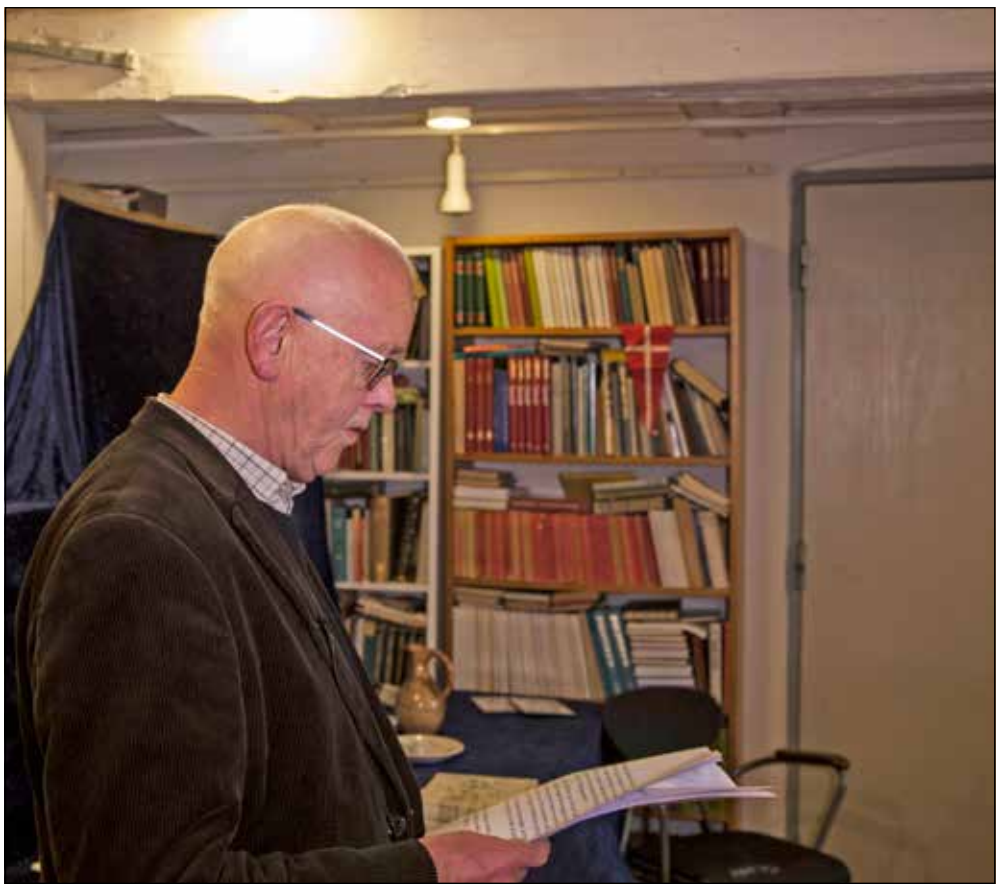
Fredag den 25. november 2016
kl. 14.30 - 16.30

Jørgen Kaad – organist ved Broager Kirke – vil "trække" fortællinger op af sin "LIVSKUFFERT". Måske kommer der STORE overraskelser – hvem ved!
Et er sikkert: Der skal synges, og vi vil bl.a. stifte bekendtskab med det nye salmebogstillæg, der udkom 30.4.2016.

Alle er velkommen i sognegården.

Entré + kaffe: 25 kr.

BROAGER SOGN
www.broagerkirke.dk



Carl Jürgen Bock bød velkommen til præsentationen af Broagerland bogen.

Foto Jimmy Christensen

Broagerland vil kende historien

Af Gunnar Hattesen

Broagerland bogen er populær. Og folk står gerne i kø for at sikre sig den eftertragtede årbog.

Lokalet på Annasminde var fyldt, da Lokalhistorisk Forening for Broagerland præsenterede den populære årbog, der udkom for 19. gang.

Foreningens formand Carl Jürgen Bock nævnte i sin velkomst, at det er 36 år siden, den første Broagerland bog udkom, og siden er årbogen udkommet hvert andet år.

Formand for bogudvalget, Frede Simonsen, gav en fin gennemgang af årbogen. som er fyldt med gode historier. Bogen indeholder en beretning om "Familien på Skeldegaard 1823-1951", skrevet af Carl Jürgen Bock.

Kaj Østergaard skriver om "Kunstnerkolonien i Egernsund", mens Ragnhild Brun Nielsen skildrer "En vestjyde, der fik sit virke på Broagerland".

Aldrig så snart var bogen udleveret, før folk fik travlt med at kigge i den for at se, hvad den indeholder. ▪

Daniel røg til tops

Af Gunnar Hattesen

Daniel Staugaard fra Egernsund blev sikkert genvalgt til Venstres hovedbestyrelse, da statsministerpartiet holdt landsmøde i Herning.

Hvert år skal de 1.500 delegerede på landsmødet vælge 7 fritvalgt medlemmer til hovedbestyrelsen, som er Venstres øverste myndighed. Traditionen tro startede Daniel Staugaard sin tale til de delegerede med et "mojn" og fortsatte derefter med en opfordring til de fremmødte om at værne om den store forskellighed, der er blandt dem, der stemmer på Venstre.

"Det er vores allerstørste styrke. Det gør, at vi forstår store dele af danskernes hverdag, og derfor kan lave holdbare og langsigtede løsninger", sagde Daniel Staugaard i sin tale på landsmødet. ▪

Daniel Staugaard på talerstolen på Venstres Landsmøde.

Foto Henrik Bjerregrav

SKODSBØL GÅRDBUTIK

Julen nærmer sig med raske skridt

- Frilandskalkuner 4-12 kg ..... **65 kr** pr kg
- Frilandsgæs 4-7 kg ..... **90 kr** pr kg
- Landænder 2,8-4 kg ..... **82 kr** pr kg
- Muskusænder 3-4,5 kg ..... **82 kr** pr kg
- Suppehøns 1-3,5 kg ..... **39 kr** pr. kg
- Almindelige kyllinger 1,2- 2,5 kg ..... **39 kr** pr. kg

ÅBNINGSTIDER
Hverdage kl. 16-18
Åbent alle weekender
i november og december:
Lørdage og søndage kl. 10-17

SKODSBØL GÅRDBUTIK
Skodsbølvej 71, Skodsbøl, 6310 Broager
Telefon 2290 2918

182 til lottospil i Broager

De Gamles Jul trak folk af huse til lottospil. Foto Jimmy Christensen

Af Gunnar Hattesen

Der var fint fremmøde til lottospillet hos De Gamles Jul søndag i Broager-Hallen.

Rundt ved bordene sad 182 mennesker, som ivrigt deltog i lottospillet om de mange flotte gevinster.

Lottospillet var arrangeret af pensionistforeningerne i Broager, Egernsund og Gråsten, og overskuddet går til fællesspisningen lørdag den 7. januar i Ahlmannsparken i Gråsten. ▪

Julen blev skudt i gang med manér og mangfoldighed i Egernsund. Foto Jimmy Christensen

Juletue med stort udvalg

Af Gunnar Hattesen

Duften af glögg, pebernødder og andre søde julesager mødte publikum, da de i weekenden trådte indenfor til julestue i Egernsund-Hallen.

Det var 27. gang i træk man slog dørene op til total julestemning.

Og publikum kunne lade sig inspirere og købe sager ved 30 forskellige boder, der bredte sig i hallen. ▪

Landsmøde

Helene og Tage Jørgensen fra Broager var lørdag draget til Venstres Landsmøde i Herning, hvor de på første paket hørte statsminister Lars Løkke Rasmussen fortælle, at han vil udvide Venstre-regeringen med Liberal Alliance og Det Konservative Folkeparti. ▪

Aktiviteter
i Egernsund Kirke

27. november kl. 14 – 1. søndag i advent.
Indsættelse af det nye menighedsråd, og afsked med det gamle

8. december kl. 19.30 – Koncert med Rinkenæs Brassband

11. december kl. 14 – Luciaoptog

24. december kl. 14 og 15.30 Julegudstjeneste

Egernsund Kirke

SMAGSAFTEN i Superbrugsen Broager
TORSDAG DEN 24. NOVEMBER KL. 17.00- 20.00

Super Brugsen Broager

Bodils Smykker

WellNOx Rå funktionsdrik

KISBÆK Brød

Frk. Anna Marmelade

Carletti Chokolade

AJ Skjern a:s

Mjelsmark Gårdpakkeri NYHED Kål

Cocio since 1951 Økologisk

Pølser 3 forskellige pølser fra Hørup

Fuglsang Juleøl

det økologiske mejeri NATURMÆLK

Lurpak smør
LURPAK DANSK SMØR SALTET 250g
250 gr
6 95
Max. 3 pk. pr. kunde
KUN 17.00 - 20.00

Stryhns leverpostej
Fransk eller grov
SPAR 20.00
Stryhns Fransk postej
500 gr
9 95
Max. 5 pk. pr. kunde
KUN 17.00 - 20.00

Slagterens hjemmelavede kålpølser
KUN 17.00 - 20.00 KOM OG SMAG!
10 stk
40 00

Coronet æbleskiver
ÆBLESKIVER
20 stk
6 95
Max 3 pk. pr. kunde
KUN 17.00 - 20.00

Løgumkloster rugbrød
hel eller skiveskåret
9 95
Max. 3 pr. kunde
KUN 17.00 - 20.00

BAGERENS
Honninghjerte Bomber
10 00
Mini Julefristelser
5 00
Pretzel med saltet smør
2 stk
15 00

DELIKATESSENS
Hjemmelavet Risalamande
Surrib og æbleflæsk

SuperBrugsen Broager tlf. 73441500

Super Brugsen

Broager

Luksus hamburgerryg

PR ½ KG

18,95

Fersk svinemørbrad

Pr ½ kg

30,00

Naturmælk

skummet, mini eller let

3x1 ltr

20,00

Max. 6 ltr. pr. kunde

Schulstad levebrød

FLERE VARIANTER

10,00

Cremefine

3 fl

20,00

Skjern ost

Jubilæumsost eller Allans guld

Vægt 0,8-1,4 kg

Kun

59,95

KOM IND OG SMAG TORSDAG 17-20

Coop bacon

SPAR 14,00

3 x 125 gr

19,95

Store frilands æg

SPAR 23,50

2 x 6 stk.

20,00

Sprinklervæske

3 ltr.

20,00

Hindbær- eller citronfromage

4 stk. x 100 gr

20,00

Ler

2 kg

3,95

Frilandsgås

SPAR 50,95

4800 g

249,00

Faxe kondi, Pepsi, Nikoline, Egekilde eller Blue Keld

150 cl

10,00 + emb.

Pyntegran

Fra lokal avler

1 kg

14,95

Hørup

kogt sardel

59,95

Smørrebrød uspec.

6 stk.

100,00

KUN FREDAG

KUN BLACK FRIDAY

Hatting brød

1 pose

4,95

Max. 3 ps. pr. kunde

KUN FREDAG

KUN BLACK FRIDAY

Svinekam med svær u/ben

Pr. ½ kg

9,95

KUN FREDAG

Julemarked i Lübeck

Lørdag den 26. november

Oplevelsestur til Nordeuropas største og ældste julemarked i Lübeck. Julemarkedet er den perfekte lejlighed til at besøge den skønne middelalderby. Byens gamle middelaldergader i centrum er fyldt op med over 400 farverige juleboder med bl.a glühwein, honningkager, brændte mandler, juleudsmykning, glasgaver, julegodter og det verdenskendte Lübecker marcipan. Oplev de udsøgte indkøbsmuligheder, de skønne cafeer eller de hyggelge gågader.

Pris: kr. 350,-
som inkluderer kaffe og rundstykke på henturen

OPSAMLINGSSTEDER

Kirketorvet, Sønderborg	kl. 8.45
Nybøl Kirke	kl. 9.00
Broager Kirke	kl. 9.05
Egernsund ved elektrikeren	kl. 9.10
Ahlmannsparken Gråsten	kl. 9.20
Rinkenæs ved OK-tanken	kl. 9.25
Kruså Bankocenter	kl. 9.40
Bov Kirke	kl. 9.50
OK-tanken ved Omfartsvejen ved Padborg	kl. 10.00

Ca. 4 timers shopping i Lübeck. Vi er tilbage ved 20-tiden.

Tilmelding til Gråsten Avis / Bov Avis
Telefon 2116 0683

GråstenAvis BovAvis

Sangere synger i Vester Sottrup

VisVocal gæster Vester Sottrup. Pressefoto

Af Arne Mandrup

Forsamlingsgården Sundeved i Vester Sottrup danner onsdag den 23. november kl. 19.30 rammen om en festlig koncert med Vis Vocal.

Vokalgrupppen startede i 1992 og har hjemsted i Visby ved Bredebro. Gruppe består af 30 dynamiske sangere fra hele Sønderjylland.

Repertoiret strækker sig fra Gospel til pop og rock med numre af bl.a. Simon og Garfunkel, Les Humphairs Singers, Abba, Beatles og Lenoard Cohen.

Gruppen startede med at synge a capella, men bruger nu også indspillet musikledsagelse.

VisVocal vil også synge nogle julenumre. Døren til salen åbnes kl. 19.00. ▪

Koncert på Forsamlingsgården Sundeved med

VISVOCAL

- en gruppe sangere fra Visby ved Bredebro.
Onsdag den 23. november kl. 19.30

Dørene åbnes først kl. 19.00

Billetter kan købes på: **www.sonderborgbilletten.dk**
På Biblioteket i Vester Sottrup, eller ved døren.

Foreningen for Forsamlingsgården Sundeved

Indbrud

En indbrudstyv har været inden for i en villa på Degneløkke i Vester Sottrup. ▪

Kom til den årlige

Julekoncert på Fakkelgården

Lørdag den 3. december kl. 12.30-16.00

Der venter atter publikum en stor musikalsk oplevelse, når der er julekoncert på Fakkelgården for 5. år i træk i Kollund med den kendte sopran

Bettina Hellemann Munch
som solist

Hun akkompagneres af sin japanske pianist

Michi Komoto

Ved julekoncerten vil Bettina Hellemann Munch ryste posen af kendte operaer og opretter og give publikum en helt unik og enestående musikalsk oplevelse. Hun opfører højdepunkter fra operaer af Puccini og Mozart samt kendte operetter af Franz Lehar.

Desuden synger hun Ave Maria af Schubert, kendte arier af Bachs julerepetoire, "Wiegenlied" af Max Reger samt andre sange, så publikum kommer i den helt rette julestemning.

Pris kr. 595,-
som dækker frokost samt kaffe samt julekoncert.
Tilmelding til LOF-Syd:
fritid@lof-syd.dk eller telefon 7342 1010

LOF

RØDE KORS

Besøg genbrugsbutikken med

MØBLER – TING – TØJ

og gør et godt køb

Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36
ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13

VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

Hørt i byen

Pelargonierne i Gråstens lygtepæle er nu taget ned efter at have prydet slotsbyen gennem hele sommeren.

Gendarmeriet (Den gamle efterskole) i Rinkenæs har god vind i de musikalske sejl. Jam-aftnerne er allerede en stor succes og flere koncerter er på vej.

Sognepræsten i Gråsten havde mandag aften inviteret alle konfirmander med forældre til en hyggelig filmaften i Præstegården.

De lokale værtshuse har over flere søndage en raffleturnering i gang, hvor Rinkenæshus har lagt sig i spidsen på nuværende tidspunkt.

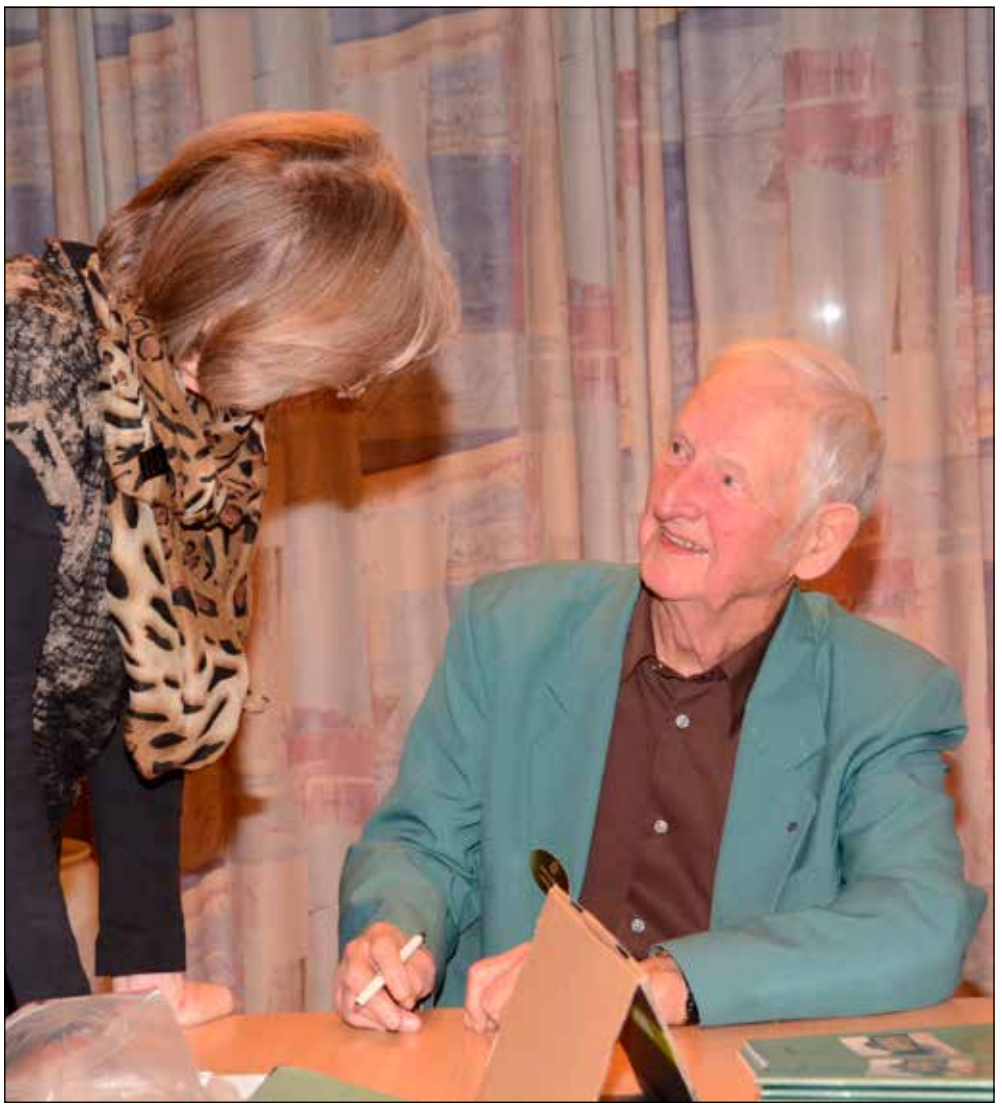
21-.årige gråstenerpige Marie Nielsen er glad for sit job som barnepige for Kronprinsparrets fire børn.

Den slesvig-holstenske ministerpræsident Torsten Albig har udnævnt dyrlæge Hans Heinrich Hansen, Egernsund, til æresprofessor i Slesvig-Holsten på grund af hans store engagement for mindretallene i Europa. Hans Heinrich Hansen var formand for de tyske mindretals hovedorganisation, Bund Deutscher Nordschleswiger (1993-2006) og præsident for den europæiske mindretalsunion fra 2007 og indtil 2015.

Lørdag aften blev der på den hollandske kanal Arte vist et program om Dronning Margrethe og Kongehuset i Gråsten.

Onsdag eftermiddag kommer fredslyset til Gråsten. Flammen afleveres til Rinkenæs kirke, hos Mariasøstrene i Kollund, Julemærkehjemmet og flere plejehjem i området. ▪

Sven Kjems signerede ny bog



Der var stor interesse for at købe bogen om Palæet, som Sven Kjems har skrevet.

Foto Tove Hansen

Af Flemming Hansen

Det var en veloplagt Sven Kjems, som mandag aften signerede bogen om Palæet i Gråsten, som har 200 års jubilæum i år.

Der blev handlet livligt, og rigtig mange af de 130 fremmødte sad og bladrede i bogen indtil foredraget om Hærvejen begyndte.

Da omslaget på bogen var grønt, mente Sven Kjems, at det var passende at han havde taget den grønne habitjakke på, ‚så matcher vi sammen", sagde den 96-årige gråstener. ▪

Kongeligt egetræ

Gråsten Slotshave er blevet ramt af efterårsstormen.

Det er gået hårdt ud over den gamle H.C. Andersen eg, som digteren efter sigende har skrevet eventyret "Den lille Pige med Svovlstikkerne" under i 1845.

Det historiske træ har stor betydning for slotshaven, så slotsgartneren Erik Steg har tilkaldt en ekspert, der skal undersøge, om det gamle træ kan reddes. ▪

Julebuffet
ud af huset

Marinerede sild med karrysalat. Dampet kold laks med cocktaildressing. Tarteletter med høns i asparges.
Leverpostej med champignon og bacon. Frikadeller med rødkål.
Sønderjysk grønlangkål med hamburgerryg og kålpølse.
Ris a la mande med kirsebærsauce.

Buffet kan suppleres med:

Fiskefilet m/remoulade og citron	kr. 15,00	Andesteg med rødkål	kr. 24,00
Surrib	kr. 9,00	Mørbradbøf	kr. 21,00
Hvidkål	kr. 9,00	Ost (3slags)	kr. 24,00
Æbleflæsk	kr. 12,00	Brød og smør	kr. 15,00
Frugtsalat	kr. 15,00	Medisterpølse	kr. 15,00
Røget laks	kr. 21,00	Ribbensteg	kr. 15,00

Pr. kuvert kr. 114,50 MIN. 12 PERSONER

Julebuffet inkl. brød og smør kun kr. 124,00

Kværs krø

Vi leverer overalt uden beregning, blot De leverer emballagen rengjort tilbage. Husk dep. kr. 350,- for emballagen, som De får tilbage igen, når emballagen returneres rengjort inden 5 dage.

www.godjulefrokost.dk
Telefon 74 65 92 06

TAK

Gråsten Handels julebelysningsudvalg sender en stor tak til

APOS Andr. Petersen & Søn

MALERFIRMA ApS Klaus Blaske Nielsen

Knud Erik Heissel A/S

der har stillet frivillig materiel og arbejdskraft til rådighed i forbindelse med opsætningen af Gråsten midtbys flotte juletræ.

Også tak til Peter Carstensen, Nybøl, som har doneret årets juletræ.

Gråsten Handel

Lørdag den 4. februar 2017

EKSTRA TUR

OPSAMLINGSSTEDER

Kirketorvet, Sønderborg	kl. 7.00	Bageren, Rinkenæs	kl. 7.40
Nybøl Kirke	kl. 7.15	Kruså Bankocenter	kl. 7.50
Broager Kirke	kl. 7.20	Bov Kirke	kl. 7.55
Elektrikeren, Egernsund	kl. 7.25	OK Tanken ved Omfartsvejen i Padborg	kl. 8.00
Ahlmannsparken, Gråsten	kl. 7.30		

Fra kælder til kvist på de kongelige slotte slumrer et hav af minder fra en svunden tid. Kongernes Samling vækker nu et udpluk til live i udstillingen "Fra Kongehusets gemmer" på Amalienborg. H.M. Dronningen og Kongehusets kurator Elisabeth von Buchwald har plukket fra pulterrum og magasiner til udstillingen, der genskaber otte af Kongehusets depoter med mere end 2000 genstande.

Efter besøget på Amalienborg Slot drikker vi kaffe. Derefter bliver der mulighed for at slentre en tur på Strøget.

Pris kr. 795,-

som dækker bus, guide, rundstykker og kaffe, middagsmad på sjællandsk kro, éntre på Amalienborg Slot, kaffe og kage, og en hot dog på hjemturen.

Tilmelding på tlf. 2116 0683

GråstenAvis BovAvis Gråsten Rejser

ESTATE GRÅSTEN

VI KENDER VEJEN TIL EN GOD BOLIGHANDEL

2016 har været et godt år!

Vi har rigtig mange glade sælgere. Skal du være den næste? - Stort som småt, så er vi altid klar til at hjælpe dig med et bolig-salg!
Kom ind og bestil en gratis salgsopstilling.
Måske er vi billigere end du tror.

VEMMINGBUND
HASSELVEJ 14

Dejligt sommerhus beliggende i anden række, med skøn udsigt til vand. Fra sommerhuset er der kort afstand til en børnevenlig badestrand.

Spændende sommerhus med skøn udsigt over "Vemmingbund"

VEMMINGBUND
KASTANIEVEJ 8

Sommerhus med mulighed for tilkøb af grund for kr. 425.000 eller ny lejekontrakt på 30 år, beliggende tæt ved den populærer Vemmingbund strand.

Hyggeligt sommerhus nær Vemmingbund Strand

BOVRUP
SOLVÆNGET 32

Rødstensvilla beliggende op til naturskønt område i den mindre landsby Bovrup. Her er mulighed for en billig bolig, hvis du kan lave noget selv

Billig bolig med mange muligheder

EGERNSUND
SUNDGADE 38

Stor ejendom beliggende med fabelagtig udsigt, direkte ved Flensborg fjord! Riv evt. ejendommen ned og byg nyt; bedre byggegrund findes ikke!

Ejendom med panoramaudsigt over Flensborg Fjord

GRÅSTEN
TORVET 4

Bo med få meter til diverse dagligvare- og detailbutikker. Fra lejligheden er der kort afstand tog- og busstation, skole, naturskønneområder og Gråsten Slot.

Spændende andelsbolig centralt i Gråsten med stor solrig terrasse

ALNOR
GL FÆRGEVEJ 25

Charmerende ejendom beliggende i det rolige kvarter Alnor. Herfra er der kort afstand til indkøb i Ulsnæscenteret, samt få meter til Alnor Strandpark.

Gennem-renoveret ejendom i eftertragtet kvarter

NYBØL
LADEGAARDSVEJ 7

Beliggende i Nybøl sælges dette rødstenshus med fuld kælder og lys udestue. Nybøl er en aktiv by med gode indkøbsmuligheder, bager og

Villa med lys udestue på 24 kvm

BROAGER
STOREGADE 19

Centralt i Broager ligger denne ejendom som indeholder et butikslokale og 4 pæne renoverede lejligheder der fremtræder i god og velholdt stand.

Bolig- og erhvervsejendom i Broager

BROAGER
SMEDELØKKE 9

Pæn og velindrettet andelsbolig opført som dobbelthus. Boligen er beliggende på en lukket vænge i en velfungerende andelsboligforening.

Andelsbolig centralt i Broager

BROAGER
ØSTERLED 3

Pæn murstensvilla i roligt kvarter, i gåafstand til Broager Centrum. Ejendommen fremstår pænt og moderne, og har bla. et skønt view over marker.

Gennemrenoveret ejendom i rolige omgivelser

GRÅSTEN
STJERNEVEJ 23

Idyllisk ejendom med få hundrede meter til "Tumleby", samt kort afstand til flere naturskønne områder som Gråsten Slotspark m.m.

Charmerende ejendom i roligt kvarter

GRÅSTEN
BOCKS BJERG 29

Bo med gåafstand til bymidten, med flere indkøbsmuligheder, lystbådhavnen, samt tog- og busstation. Kort afstand til institutioner og skøn natur.

Central rækkehus med skøn udsigt

GRÅSTEN
FELSTEDVEJ 4

Spændende ejendom centralt i Gråsten, få meter fra Gråsten Slot og Gråsten Slotspark. Her er mulighed for at sætte sit eget præg på ejendommen.

Centralt beliggende villa med kælder

GRÅSTEN
KONKEL 25

Her sælges en yderst charmerende og stor rødstensvilla, som er beliggende i et dejligt kvarter i Gråsten, hvorfra du har gåafstand til skole, børnehave m.m.

Charmerende rødstensvilla i dejligt kvarter

GRÅSTEN
FELSTEDVEJ 24

Fritliggende ejendom kun få km fra Gråsten samt udsigt over åbne marker til skoven. Huset indeholder bla. et tidligere smedeværksted på 70 kvm.

Ejendom med 80 kvm. bolig og en kælder på 90 kvm

GRÅSTEN
PALÆGADE 4

Nyere vedligeholdesesnemt parcelhus med afvalmet tag som ligger i Gråsten centrum på blindvej. Huset fremstår yderst velholdt og indflytningsklar.

Centralt beliggende i Gråsten by

KOLLUND
BYMARKEN 10

Stor og rummelig villa med bla. 6 værelser og 3 badeværelser. Ejendommen er beliggende i det naturskønne Kollund, nær strand og skov.

Stor og spændende ejendom med mange muligheder

HOLBØL
HAVREMARKEN 29

Ejendommen fremstår meget velholdt og indflytningsklar, - og indeholder bla.: Hyggelig vinkelstue med udgang til overdækket terrasse.

Dejligt gulstenshus beliggende for enden af lukket vænge i et større parcelhuskvarter i Holbøl.

RØNSHOVED
FJORDVEJEN 93

Køkken. Badeværelse. Stue med indbygget pejs. 1 sal: Soveværelse, 2 værelser. Badeværelse. Kælder: 2 kælderrum, vaskerum, fyrrum, værksted.

Beliggenhed, beliggenhed, beliggenhed!

FRØSLEV
KIRKEFORTE 7

Fritliggende andelsbolig beliggende på en stille lukket vænge i en velfungerende andelsboligforening, blandt 8 fritliggende huse.

Bo billigt i fritliggende andelsbolig

FRØSLEV
VESTERGADE 11

Nedlagt landbrug i Frøslev ved Padborg. Ejendommen er opført med pudsede facader, hvor stuehuset stadig har mange originale detaljer bevaret.

Nedlagt landbrug i udkanten af Padborg

PADBORG
KALVEHAVEN 11

Centralt i Padborg ligge denne 219 m2 store ejendom, med gåafstand til skole, indkøb, apotek, tog- og busstation m.m.

Centralt beliggende villa med stor rummelighed

Estate Kjeld Faaborg

EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

☎ 7465 0933

Sundnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten ✉ 6300@estate.dk

www.estate.dk

Estate®

BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 47 22. november 2016 8. årgang

BRILLELEJE

Lej f.eks. 3 par briller

99,-

pr. måned

Alle briller i butikken er med i lejeordningen.
Ønsker du glidende overgang er lejen 198,- pr. md.
Hos os er synsprøven naturligvis gratis.

KONTAKTLINSER

79,-

Pr. måned inkl.
- Gratis kontrol
- Gratis prøvetid
- Gratis udmåling

Vi har alle slags bløde kontaktlinser

FAHRENDORFF OPTIK

Jernbanegade 38 Sønderborg
Tlf. 74 43 00 10
www.fahrendorff.dk

Dagens middag

TIRSDAG	den 22.	Kyllingeschnitzel med grøntsager
ONSDAG	den 23.	Gyros med ris og salat
TORSDAG	den 24.	Stegt paneret flæsk med persillesovs
FREDAG	den 25.	Jægerbøf med surt
LØRDAG	den 26.	Dansk bøf
SØNDAG	den 27.	Dagens ret
MANDAG	den 28.	Stegt fisk med grøntsager

Kun 65,-

Burger fra 39,-

Smørrebrød 3stk for 69,-

CIRCLE K

Industrivej 20 • 6330 PADBORG • 74671203

Julemanden uddeler gratis godteposer i Padborg på lørdag. Arkivfoto

Julen skydes i gang i Padborg Shopping til Black Friday

Af Ditte Vennits Nielsen

Den flotte julebelysning i Padborg Shopping tændes fredag den 25. november i forbindelse med Black Friday.

Butikkerne har åbent frem til kl. 20, og der bliver sluttet af med stort fyrværkeri for at markere den nye julebelysning.

For at skabe den rigtige julestemning bliver der tændt lanter foran alle butikkerne, og handicapforeningen LAH sælger grillpølser, mens Toldboden står for salg af fadøl.

Julemanden vækkes

Julemanden bliver vækket lørdag den 26. november kl. 10.30 ved Oldemorstoft, hvor han altid sover på høloftet.

Når børnene har råbt højt nok, stiger han ned fra loftet og spadserer over i Padborg Shopping. Her deles der gratis juleposer ud til børnene. Civilforsvaret serverer risengrød til både store og små. Grøden er sponsoreret af SuperBrugsen Padborg.

Sutter til julemanden

Julemanden har sædvanen tro fundet sin fine stol frem, og selvom det er en travl tid for ham, har han lovet at sætte sig i stolen og tage børnene på skødet, hvorefter det er muligt for forældrene at tage et hyggeligt billede til evigt minde. De små børn kan også aflevere deres sut til julemanden. Der vil være mulighed for at få en køretur i en rigtig hestevogn i flere af weekenderne op mod jul.

I de to små søde julehuse vil der i perioder være salg af lækre ting fra bl.a. Klokkeblomsten og Toms Honning.

Padborg Shopping holder åbent de to sidste weekender op mod jul, og der er forberedt forskellige aktiviteter for at gøre julehandelen så hyggelig som mulig for de mange kunder. ▪

Alt i murerarbejde

Småreparationer • Om- og tilbygning
Nybyggeri • Hovedentrepriser

byg garanti www.byggaranti.dk

Rudebeck a's

Industrivej 7 I 6330 Padborg I Tlf.: 74 67 04 56
www.rudebeck-byg.dk I mail: info@rudebeck-byg.dk

KLIPLEV NATURSTEN
Entreprenør & Vognmandsfirma

v/ August Hansen
Alt i levering af sten, skærver, grus, sand, stenmel m.m.
Etablering af ridebaner, sandpuder, udgravninger af søer og vandløbssikring m.m.

Bjerndrupvej 8a
6200 Aabenraa

20 24 76 14
www.kliplevnatursten.dk

Selvafhentning af
SKÆRVER – GRUS – STEN
& ALT TIL HAVEN

HUSK Vi har åbent alle ugens dage

HE-LY
CHINA-RESTARANT
合利酒樓

Buffet
Hver aften alle ugens dage
fra kl. 17.00 - 21.30

Voksen 14,90 €
Børn t.o.m 10 år 7,50 €

Bestil venligst bord allerede nu til julefrokosten eller julefesten

He-Ly China-Restaurant · Ochsenweg 85
D-24955 Harrislee · Tlf: +49 -461 71628

Lige ved Zur Krone

Åbningstider: kl. 17.00 - 22.00 alle ugens dage

BOV KIRKE
Søndag den 27. november kl. 11.00
ved Kevin Ocksen Asmussen

KOLLUND KIRKE
Søndag den 27. november kl. 9.30
ved Kevin Ocksen Asmussen

HOLBØL KIRKE
Søndag den 27. november kl. 10.00
ved Marlys A. Uhrenholt

FELSTED KIRKE
Søndag den 27. november kl. 13.45
Julegudstjeneste i Felstedhallen
ved Oliver Karst

KLIPLEV KIRKE
Søndag den 27. november kl. 14.00
ved Michael Ravnholt Westh

VARNÆS KIRKE
Søndag den 27. november kl. 9.00
ved Oliver Karst

Skatspil i Paborg

Padborg Skatklub samlede 15 skatspillere til klubaften på Valdemarshus.

1. runde

Nr. 1 Arthur Beuschau, Kollund, 1252 point, nr. 2 Torben Jørgensen, Padborg, 1153 point, nr. 3 H.C. Hedegaard, Padborg, 1030 point.

2. runde

Nr. 1 Svend Åge Jessen, Aabenraa, 1106 point, nr. 2 Kaj Hansen, Kollund, 1023 point, nr. 3 Arthur Beuschau, Kollund, 997 point. ▪

Pernille Hansen

Palle Hansen

Bitten Hasse

Peter Madsen

Nyvalg i Padborg Shopping

Af Ditte Vennits Nielsen

På generalforsamlingen i Padborg Shopping blev Pernille Hansen fra Klokkeblomsten nyvalgt til bestyrelsen.

Padborg Shopping består af butiksejere i Torvecentret, og generalforsamlingen blev holdt i kantinen hos SuperBrugsen.

Formanden Palle Hansen gennemgik årets aktiviteter og Bitten Haase fremlagde det reviderede regnskab.

Guldsmed Bitten Hasse fra Jan Jensen Ure-Guld-Sølv og Palle Hansen blev genvalgt til bestyrelsen, som desuden består af uddeler Peter Madsen, SuperBrugsen.

Pernille Hansen blev webmaster på Padborg Shopping facebook side.

Aktiviteterne for 2017 blev samtidig diskuteret og planlagt. ▪

Kollundhus Dit forsamlingshus

Udlejning tlf. 51 55 78 30 eller www.kollundhus.dk

Hyggeligt julemarked i Smedeby

Af Ditte Vennits Nielsen

Handicapforeningen LAH holdt deres hyggelige julemarked på Smedeby Kro, hvor der var flotte udstillinger i alskens julefarver, nisser i alle afskygninger, dekorationer med levende og blinkende lys, hjemmelavede ting, strik, marmelade og honning.

Mange kiggede forbi julemarked på Smedeby Kro, og både tombola og café var godt besøgt.

Foto Ditte Vennits Nielsen

Sognepræst Kevin Asmussen holdt en fin åbningstale med et islæt af et alvors ord, og han sluttede af med at sige tak til Svend Villadsen og LAH for det store arbejde, de gør for så mange mennesker. ▪

Bov - Padborg Begravelsesforretning

Nørregade 26 B, 6330 Padborg

tlf. 74 67 35 15

www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk

Rie Rabøl Jørgensen

Svend Hedegaard

Min sidste vilje - vi hjælper med at nedskrive dine ønsker, gratis

Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

Begravelsesforretningen KIRSTEN & REJNER

Danske Bedemænd

v/ Kirsten Pedersen Madsen

Du kan ringe alle døgnets timer
tlf. 74 67 20 22

post@kirstenogrejner.dk
www.kirstenogrejner.dk

Valg af bedemand er et spørgsmål om tillid

Skibbroen 28, 6200 Aabenraa
Frøslevvej 38, 6330 Padborg
Hærvejen 73, 6230 Rødekro

BovAvis

redaktion@bovavis.dk

OPLAG: 15.886

LEVERING:

Post Danmark

TRYK:

OTM Avistryk A/S

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk

Mediechef
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk

Mediekonsulent
Sanne M. Damkjær
Telefon 21 19 99 81
susanne@bovavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
bovavis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Conchi García
bovavis@graphos.dk

Reporter
Ditte Vennits Nielsen
Telefon 25 98 91 80
dvn@bovavis.dk

Reporter
Pernille Kjeldtoft Hansen
Telefon 61 44 23 80
ph@bovavis.dk

Reporter
Kira Bonde Andersen
Telefon 30 53 06 36

BLACK FRIDAY
25. NOVEMBER 2016
KL. 10.00-20.00

FYRVÆRKERI KL. 20.00

VI TÆNDER DEN NYE JULEBELYSNING
MASSER AF GODE TILBUD
I BUTIKKERNE

Julemand, julemand kom nu frem...

Lørdag den 26. november kl. 10.30
vækkes julemanden ved Oldemorstoft

Padborg Jernbaneorkester underholder

I husene sælges god dansk honning sælger lækker chokolade m.m.

Der er en gratis portion risengrød til alle både store og små

HUSK at sutter kan afleveres til Julemanden

Hestevognskørsel ved Jens Boddum

Julehilsner fra Padborg Shopping

Disse sponsorer har i samarbejde med samtlige erhvervsdrivende i Padborg Shopping støttet julebelysningen

ADVOKATFIRMAET BIRGIT THOMSEN BT

dekoprint A/S meget mere

E. MARKER A/S

SUPER DÆK SERVICE Autoværksted & Dækcenter

JYSKE BANK

Bov Kro

bhi international momsagentur aps

Ulrich Dreehsen

HPT HURTIG PRÆCIS TRANSPORT H. P. THERKELSEN A/S

Erland Jensen

Padborg Formulartryk AS

BLACK FRIDAY
den 25. november
fra kl. 10.00 - kl. 20.00
20%
i hele butikken
Gadestativer med
ekstra gode tilbud
MASAI
BESSIE
C-RO
ETAGE
FRANDSEN
DAMELLA
MICHA
MANSTED
2-BIZ
SOYACONCEPT
NÜMPH
SOULMATE
MINUS
NÖR/N+
LISBETH MERRILD
ONE TWO
MAPP
SOAKED IN LUXURY
PEP
SOON
CPH SHOES
AMUST
JK NECKLESS
DECOY
HERMANN & SÖGAARD
Torvegade 11 · 6330 Padborg · Tlf. 74 67 13 43
ÅBNINGSTIDER: Man- fredag: kl. 10 - 17.30 / Lørdag: kl. 9.30 - 12.30

De tre friske fyre Benny Schlaikjer fra Sport 1, Palle Hansen, indehaver af begge butikker og Claus Mossom Nielsen fra Palle er klar til Black Friday.
Foto Ditte Vennits Nielsen

Padborg er klar til Black Friday

Af Ditte Vennits Nielsen

Selv om Black Friday oprindelig er fra Amerika, så er den som mange andre amerikanske traditioner kommet for at blive i Danmark.

Kunderne er vilde med denne aften i Padborg, og butikkerne giver gode procenter, hvilket gør Black Friday til én af de store dage for julegaveindkøb.

Bentes Shop har fået et flot parti med modesmykker, som sælges til virkeligt gode priser, uanset førpris.

De klæder det flotte modetøj, der forhandles i butikken. Der er også stadig gode tilbud fra LauRie.

Bitten Haase, indehaver af Jan Jensen Ure-Guld-Sølv viser her julehjerterne fra 2010, 2012 og 2014, der alle stadig kan købes i butikken.
Foto Ditte Vennits Nielsen

Julesmykke

Bitten Haase fra Jan Jensen Ure-Guld-Sølv har netop lanceret sit nye julesmykke, som hun selv har designet. For hvert solgt smykke går 100 kr. til Julemærkehjemmet, og Bitten Haase har indtil nu kunnet overrække kr. 65.000 til børnene fra salget af de forskellige hjerter i 2010, 2012 og 2014.

Butikken bugner med masser af andre gode julegaveidéer, så der er noget for enhver smag.

Drøn travlt

Hos Sport 1 og Palle ser de rigtigt meget frem til Black Friday.

Sidste år var der drøn travlt, og folk går lidt shopamok, men det er også muligt at spare penge på julegaven, og der er mange gode tilbud at hente.

Butikken spiller rigtigt i øjeblikket med gode gaveæsker og flotte udstillinger. De tre friske fyre i butikken er altid hjælpsomme og giver gode råd og vejledning og er samtidig altid klar med en hyggesnak.

Hos Hermann & Sögaard er de rigtigt glade for at kunne tilbyde lingeri og nattøj. For det er virkeligt noget kunderne har efterspurgt.

Butikkerne i Padborg Shopping er klar til at tage imod de mange handlende, som helt sikkert finder vej for at gøre en god handel og få julegaverne pakket pænt ind. ▪

Black Friday
CHRISTINA®
JEWELRY & WATCHES
495,-
Spar 600,-
Ægte læderarmbånd med Gerbera-charm i sterling sølv og 1 brillantslebet topas
595,-
Spar 600,-
Ægte læderarmbånd med Gerbera-charm i guldbelagt sterling sølv og 1 brillantslebet topas
KAMPAGNE
FÅS KUN HOS JEWELTIME-FORHANDLERE
*Gerbera er Danmarks mest solgte blomst
*Kilde: Gartnerhallen
Jan Jensen
Guld - Sølv - Ure
Landsdækkende bytteservice
Torvegade 23 - Padborg - Tlf. 74 67 32 74
Jensen
Ure - Guld - Sølv
Landsdækkende bytteservice
Storegade 10 - Aabenraa - Tlf. 74 62 26 73

Brandforsikring dækker brand

Af Ditte Vennits Nielsen

Det er en meget glad Karen Holubovsky, som er formand for Friluftsscenen i Padborg skov, som oplyser, at man har modtaget 350.000 kr. af deres forsikringsselskab til dækning af branden på Heksehuset.

Oveni har Friluftsscenen modtaget en donation på kr. 15.000 fra Petra og H.P. Therkelsens Fond, så nu er vejen banet for opbygningen af et nyt hus, hvis ellers Kultur- og Fritidsudvalget i Aabenraa Kommune giver tilladelse. ▪

Nina Schrum, Karen Holubovsky og Pia Prip Madsen ved det totalt nedbrændte "Heksehus" ved friluftsscenen i Padborg Skov.
Arkivfoto Ditte Vennits Nielsen

BLACK FRIDAY

FREDAG DEN 27. NOVEMBER

-20%

Hele fredagen. Dog undtagen i forvejen nedsatte varer.

Køb julegaverne nu! ...HUSK vi har åbent til 20

PALLE SPORT1

TORVEGADE 15-19 6330 PADBORG TELEFON 74 67 32 32

Black friday

TILBUD
Vi har et stort parti
Dansk smykkekunst
Ass. modeller

Halskæder kr. 100,-
Frit valg
Halskæder kr. 100,-
Øreringe kr. 50,-
Armbånd kr. 75,-
Før pris: Op til kr. 299,-

VI HAR ÅBENT TIL KL. 20

Vi giver
÷20%
på alle ikke nedsatte varer

ÅBNINGSTIDER I JULEN
Mandag - fredag kl. 10-17.30
Lørdag kl. 10-12.30
Bemærk vi har ikke søndagsåbent
24/12 og 31/12 lukket

Bentes Shop

Torvegade 16 · 6330 Padborg · tlf. 5114 1858 ·

Super Brugsen PADBORG

BLACK FRIDAY

FREDAG DEN 25. OG LØRDAG 26. NOVEMBER

30% RABAT
på alt legetøj

Rabatten fratrækkes ved kassen

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36

BLACK FRIDAY

Tilbud gælder også lørdag!

Se vores **Timetilbud**
Find os på facebook
ny form

COLOR KIDS
VILBUR FLEECE, JR
Lækker fleece til børn
Fås i str. 104 - 128
Black Friday Pris **99,95**
Markedspris 249,95

JUST
BIRTE, W
Dame vinterjakke
Fås i str. 36 - 46
Black Friday Pris **399,95**
Markedspris 999,95

COLOR KIDS
RIANTI JACKET, JR
Børnejakke med fiberfyld.
Farve mørkegrå el. rød.
Fås i str. 98 - 128
Black Friday Pris **199,95**
Markedspris 399,95

NANOK
THERMOBOOT, JR
Thermostøvler til børn
Farve sort el. lilla.
Fås i str. 24 - 36
Black Friday Pris **99,95**
Markedspris 299,95

Tilbuddene gælder kun d. 25 og 26/11-2016. Der tages forbehold for udsolgte varer samt trykfejl.

nyform Kruså
Flensborgvej 16, 6340 Kruså
Tlf.: 74 67 58 93

nyform
usportslige priser

Gudstjenester i advents og juletiden

Søndag den 27. november kl. 10.00
1. søndag i advent.
Gudstjeneste ved Marlys A. Uhrenholt.
Juletiden indledes ved at tænde det første lys i adventskransen med en flamme fra fredslyset.
Denne søndag er også starten på et nyt kirkeår, hvor det nye menighedsråd præsenteres.
Efter gudstjenesten vil der være gløgg og en småkage i våbenhuset.

Søndag den 4. december kl. 19.00
2. søndag i advent.
Gudstjeneste og sangaften ved Marlys A. Uhrenholt, hvor Padborg sangkor medvirker og synger julen ind både i kirken og efterfølgende på Landbohjemmet.

Søndag den 11. december kl. 10.00
3. søndag i advent.
Gudstjeneste ved Marlys A. Uhrenholt med Luciaoptog fra Grænseegnens Friskole.

Fredag den 16 december kl. 8.00
Juleafslutnings-gudstjeneste ved Marlys A. Uhrenholt for byens børn.

Søndag den 18. december kl. 19.30
4. søndag i advent.
Gudstjeneste ved Marlys A. Uhrenholt med de 9 læsninger.

Lørdag den 24. december kl. 14.30 og 16.00
Juleaften
Gudstjeneste ved Marlys A. Uhrenholt.

Søndag den 25. december kl. 10.00
Juledag.
Gudstjeneste ved Marlys Uhrenholt.

Med fredslys fra 1. søndag i advent til helligtrekonger
I samarbejde med præstevikar Marlys A. Uhrenholt har vi lavet en folder.
Folderen fortæller om alle gudstjenester og arrangementer fra 1. søndag i advent, hvor vi indleder juletiden med at Fredslyset bæres ind, og frem til d. 8. januar, hvor vi slutter julen med Helligtrekongerfest.
Folderen kan hentes i kirkens våbenhuset, Brugsen og Bov/Holbøls kirkekontor, samt ses på kirkens hjemmeside.

Gudstjenesteplanen for januar og februar vil blive offentliggjort på kirkens hjemmeside

Sangaften i kirken og på landbohjemmet

Søndag den 4. december kl. 19.00
2. søndag i advent

Gudstjeneste ved Marlys A. Uhrenholt, hvor Padborg sangkor medvirker og synger julen ind både i kirken og efterfølgende på Holbøl Landbohjem.

Line Schack Husted – tidligere elev på Åbenrå Musikskoles talentlinie og fra dette skoleår elev på MGK i Haderslev - vil synge et blandet program akkompagneret af Hanne Hokkerup.

Menighedsrådet er vært ved en kop kaffe og æbleskiver.

Gudstjeneste til eftertanke

Søndag den 1. januar kl. 16.00
Nytårsdag.

Gudstjeneste ved Marlys Uhrenholt.
Ved nytårstide går den indre vaskemaskine i gang. Der er rigtig mange tanker, der melder sig i den enkeltes sind. Det kan være tanker fra før i tiden. Det kan være tanker om fremtiden, samt tanker som presser sig på, lige i det øjeblik hvor man end er og befinder sig. Ofte kan man føle sig beklemt over tidens uvished, og alle disse tanker, kan man stille og roligt under bøn og salmesang lade flyve, mens man sidder i kirken og lytter til budskabet om, at Gud vil gå med os ind på alle de blanke sider i kalenderen for 2017.

Helligtrekonger-fest

Søndag den 8. januar kl. 11.00

Gudstjeneste ved Marlys A. Uhrenholt og efterfølgende kirkefrokost på Holbøl Landbohjem.

Fejringen af Helligtrekonger sker i samarbejde med Bov sogns menighedsråd. Det er en gammel tradition, hvor menighederne fra Holbøl og Bov sogne mødes. Afholdelsen af Helligtrekonger-festen går på skift de 2 sogne imellem og i år har Holbøl sogn den glæde at invitere.

Frokosten er gratis. Tilmelding er nødvendig til Bov kirkekontor telf. 74 67 09 17 eller via forsiden på Bov sogns hjemmeside www.bovsogn.dk fra den 8. december, senest den 4. januar.

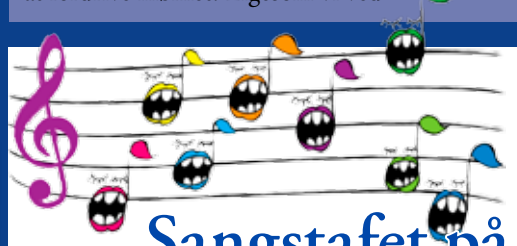
Kyndelmissegudstjeneste

Søndag den 5. februar kl. 19.30

Kyndelmisse er det danske ord for "Missa Candelarum", som betyder lysmesse!

Her ca. 40 dage efter jul, fejrer vi, at lyset er kommet til verden for at fordrive mørket. Ligesom vi ved at synge vinterens salmer og sange markerer, at det går mod lysere tider, og at vinteren snart slutter.

Det er en gammel tradition at servere pandekager til Kyndelmisse, således også i våbenhuset efter gudstjenesten.



Sangstafet på Holbøl Landbohjem

Onsdag den 22. februar. kl. 19.00

For niende år i træk er Bov og Holbøl sogne fælles om at arrangere sangstafet.

"Bærerne af stafetten" er Anne Søndergård og Ane Lundby fra Grænseegnens Friskole.
Kom og vær med til at synge de salmer og sange, som de har valgt samt hør historierne bag deres valg.
Kaffe og kage kr. 30,-

Fastelavnsgudstjeneste

Søndag den 26. februar kl. 10.00
Fastelavnssøndag.

Igen i år fejrer vi fastelavn i samarbejde med Brugsen i Holbøl.

Vi glæder os til at byde en masse udklædte børn og deres forældre og bedsteforældre inden for til familiegudstjeneste.

Efter gudstjenesten er der tøndeslagning i Brugsen, hvor der kan købes fastelavnsboller.

Præsteembedet i Holbøl sogn

Desværre er det trods to opslagsperioder ikke er lykkedes at få besat det ledige præsteembede i Holbøl sogn.
I samråd med provsten har menighedsrådet derfor besluttet, at den bedste løsning lige nu er, at der for en længere periode konstitueres en sognepræst, hvorefter stillingen genopslås. Hvem der konstitueres, og hvor lang perioden bliver, forventer vi en snarlig afklaring på.
Dog er vi så heldige, at Marlys A. Uhrenholt siden september har fungeret som fast præstevikar.
Marlys A. Uhrenholt har gennem sit mangeårige virke som sognepræst i Bov et indgående kendskab til Holbøl kirke og sogn.

Konstituering af menighedsrådet

I forbindelse med menighedsrådsvalget er der tiltrådt 3 nye rådsmedlemmer.
For det kommende kirkeår ser konstitueringen således ud:

Formand: Per Ihle
Næstformand og sekretær: Gunvor Michelsen
Kirkeværge: Peter Dalgas Ehlert
Kasserer og kontaktperson: Ib Krogh-Nielsen
Menige medlemmer: Bodil Lykkeskov og Niels Chr. Tinnesen.

Farvel til Kirkeværgen

Efter en lang årrække i Holbøl menighedsråd har Anne Grethe Mogensen valgt at stoppe som medlem af menighedsrådet ved periodens udløb, i forbindelse med menighedsrådsvalget.

Anne Grethe har siddet i Holbøl menighedsråd i 20 år, heraf 16 år som Kirkeværge. En post som hun i alle årene har passet på sin sædvanlige omsorgsfulde måde, og altid med stor pligtfølelse for arbejdet.
Holbøl kirkes ve og vel, har altid stået Anne Grethe nær.
Endvidere påtog hun sig også arbejdet som kontaktperson for et par år siden. I Holbøl menighedsråd har vi aldrig været i tvivl om, at kirken var i trygge hænder med Anne Grethe som kirkeværge.

Vi siger dig stor tak for dit arbejde, og ønsker dig alt godt i fremtiden, hvor vi glæder os til fortsat at møde dig i Holbøl kirke.

På menighedsrådet vegne; Per Ihle.

Holbøl Kirke

Se også kirkens hjemmeside
www.holbolkirke.dk

BLACK FRIDAY
50% på alle stel og solbriller
Optik Hallmann
HUSK AT DU HOS OS FÅR:
- Gratis synsprøve
- 50 % på brille nr. 2
- 2 års brilleforsikring (Protect service)
- 2 års produktgaranti
- 6 mdr. tilvænnings-garanti på flerstyrkeglas
- Gratis vedligeholdelse
- Gratis prøvning af linser
- Masser af god service!

Kun 25.11 og 26.11
www.optik-hallmann.dk
*Tilbuddet gælder kun 25.11. og 26.11. Tilbuddet kan ikke kombineres med andre tilbud og gavekort.

Flensborg +49-461-17617 | Sønder Løgum +49-4663-189990 Hørecenter: -1894629 | Aabenraa 74623470 | Esbjerg 75171742 | Fredericia 75925950 | Haderslev 74536068 | Horsens 75611600 | Risskov/Veri Center 86784337 | Ikast 97154515 | Kolding 75531053 | Odense 63123230 | Padborg 74673070 | Ribe/Høm 75441544 | Sønderborg 74422300 | Vejle 75720512 | Vojens Tlf. 74541550

Tillykke

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max. 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐ .....kr. indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

_____
_____
_____
_____
_____

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

_____
_____

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, sendes som e-mail på: annonce@bovavis.dk eller lægges i vores postkasse ved SuperBrugsen Padborg. Postkassen tømmes hver fredag kl. 10.

EHLERT® Stenhuggeri
Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl
Stenhugger Peter Ehlert
Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk
Weekendåbent efter aftale

Krondiamantbryllup i Kollund

Af Ditte Vennits Nielsen

Inga Margrethe og Kristian Peder Sørensen, Kollund, fejrede søndag krondiamantbryllup.

86-årige Inga Margrethe og 89-årige Kristian Peder Sørensen har været gift i 65 år og fejrede deres krondiamantbryllup med fest på Tyrstrup Kro.

De stammer begge fra Midtjylland og mødte hinanden, da de begge tjente på en gård ved Åle.

De fik herefter deres eget landbrug, som de drev i 25 år.

Efter et liv som hjemmegående husmor valgte Inga Margrethe at gå på arbejdsmarkedet og hun var i over 25 år leder hos Kjeldsen Småkager, mens Kristian Peder i de senere år var arbejdsmand hos en murer.

Parret har en søn, der bor i Australien og en datter i Kollund. Derfor valgte de på deres ældre dage at flytte til Kollund for at være i nærheden af datteren. Her er de havnet i et smørhul, hvor Inga Margrethe elsker at sysle i sin have.

Inga Margrethe og Kristian Peder Sørensen har været gift i 65 år.

Foto Ditte Vennits Nielsen

Desværre brækkede Inga Margrethe for nogen tid siden sit knæ og sidder derfor for tiden til aflastning i en kørestol, men det gode ved det er, at Kristian Peder hver morgen kommer med kaffe på sengen til hende.

De får deres varme mad fra Holbøl Landbohjem, og denne ordning er de blevet så glade for, at selvom knæet får det bedre, vil de fortsætte med ordningen.

Udover deres søn og datter har krondiamantbrudeparret 8 oldebørn. ▪

Åbent hus

Jeg bliver 70 år
I dag den 22 . november
I den anledning holder jeg åbent hus fra kl. 14.00 til kl. 19.00

Jørgen Herluf Jessen
Aabenraavej 6,
Kiskelund.

JULETRÆER OG PYNTEGRØNT
DIREKTE FRA SKOVGÅRDEN

Mulighed for "FÆLD SELV"
Åben: Man. - fred. 14-17
weekend 10-17
Bjarne Tange · Savværksvej 4, 6340 Kruså · Tlf.: 74 67 06 61

FIRMAARRANGEMENTER · KONFIRMATIONER · FØDSELSDAGE osv.

FAMILIFESTER

kan afholdes i vores bowlingcenter eller multisal

Fra 10 til 120 personer

Ring og hør nærmere

Grænse hallerne
Harkærvej 13 - 6340 Kruså
Telefon 74 67 14 14
E-mail kontor@gransehallerne.dk

Følg os på Facebook under www.facebook.com/gransehallerne

Julens åbningstider

Fredag den 25. november afholder Torvecentret Black Friday med åbent til kl. 20

Lørdag den 26. november er der julemandsvækning, hvor butikkerne holder åbent til kl. 13

Åben weekend den 10.-11. december

Åben weekend den 17.-18. december

Alle øvrige dage er der normale åbningstider

Padborg Shopping

Genbrugsbutik får ny bil

Af Ditte Vennits Nielsen

Leder af genbrugsbutikken til fordel for Julemærkehjemmet, Anton König, er glad for at have fået en ny bil.

"Vi har nemlig meget travlt, og der bliver dagligt ringet om ting, som skal afhentes til salg i butikken. Der kommer naturligvis samme reklame på bilen, som på traileren", siger Anton König. ▪

Genbrugsbutikken til fordel for Julemærkehjemmet har fået en ny bil til afhentning af ting.

Foto Ditte Vennits Nielsen

Hyggelig julestue i Vilsbæk

Af Tove Hansen

Det summede af julehygge i julestuen i Vilsbæk.

Godt 150 mennesker kiggede forbi for at købe de rigtig ting til at pynte op med til julen. ▪

Initiativtagere til julearrangementer var Solveig Hedegaard, Hanne Petersen og Anne Christine Jessen. Der var rigtig mange juleboder af høj standard og med flotte ting.

Fotos Tove Hansen

LAH BOV's
afholder
Juleaften 2016
Lørdag den 24. december
kl. 17.00 - 22.00 på Smedeby kro
Der serveres en dejlig julemiddag bestående af:
- Flæskesteg og andesteg med brune og hvide kartofler, rødkål og surt
- Ris´alamande med kirsebærsovs
- Kaffe, knas og småkager
- Vin, øl og vand ad libitum under middagen
Der vil være julemusik, julegaver og pakkespil
Der arrangeres taxakørsel efter kl. 22
Kim´s Taxa Padborg støtter LAH
Billetprisen er kr. 130,-
Billetter kan købes
på Toldboden i Padborg
på Kontoret i Kruså
samt ved indbetaling
i Sydbank på konto 8065 1400063
Ved tilmelding af børn
oplyses køn/alder af hensyn til
julegaver og godteposer
Tilmelding senest
søndag den 18. december
Ved spg. kan Svend Villadsen kontaktes på tlf. 40 81 89 59

Padborg Genbrugsbutik
holder
STORT JULEUDSALG
Lørdag den 3. december
kl. 10.00-16.00
50% rabat
i hele butikken
Gælder til og med den 9. december
Lørdag den 3. december serverer vi glögg og æbleskiver
JULEMÆRKE FONDEN
Padborg Genbrugsbutik
til fordel for børnene
Åbningstider
Mandag til fredag fra kl. 13.00 - 17.00
samt 1. lørdag i måneden fra kl. 10.00 - 14.00

Hørt ved Lyren

Firmaet E. Marker A/S i Padborg er blevet kåret som gazellevirksomhed i Børsen. Det gives til firmaer, som skaber jobs, vækst og optimisme.

Smykkedesigneren Rie Meyer har solgt langt over 200 stk. af hendes kønne smykke, hvor overskuddet går til Kræftens Bekæmpelse.

"Banditterne" samlede 3301,50 kr. ind ved deres koncert i Felsted. Pengene doneres til unge kræftramte i Aabenraa Kommune

Bov IF har endnu ikke fundet en træner til de unge talentfulde fodboldpiger

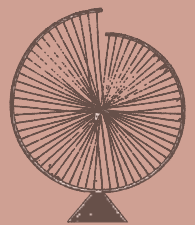
Lyreskovskolens 7. årgang har samlet ind til "anbragte og udsatte børn" og det blev til den flotte sum af 81.596,50 kr. Pengene er kommet ind ved salg af muleposer og et velgørenhedsløb.

Rune Sletten, der er ansat ved Thermo Transit, fyldte forleden 40 år og holdt sin fødselsdag i Catalonien i Spanien.

Kosmetolog Vivian Hede havde inviteret 15 piger fra Julemærkehjemmet hen på hendes klinik, hvor pigerne fik en snak om hudpleje og en behandling.

LokalBrugsen i Holbøl havde fredag aften inviteret til vinsmagning. Der deltog 30 bysbørn til en lærerig aften.

Stormvejret søndag aften resulterede steder i nedfaldne grene og væltede træer. Blandt andet spærrede nogle væltede træer en overgang Fjordvejen i Sønderhav. ▪



100 spiste middag på Valdemarshus

Af Ditte Vennits Nielsen

Valdemarshus Sundheds- og Aktivitetscenter samlede 100 mennesker til en dejlig middag.

Brugerrådet havde ringet rundt til de mennesker, som ikke normalt kommer på Valdemarshus, men som er alene.

De fik tilbuddet om gratis at spise en dejlig 3 retters menu. Formanden Mogens Thrane håber, at de nye brugere får øjnene op for det dejlige sted Valdemarshus, hvor der ugen igennem er forskellige aktiviteter, som kan give glæde og gavn til mange ældre mennesker - både enlige og par. ▪

Fællesspisningen på Valdemarshus samlede 100 mennesker.

Foto Ditte Vennits Nielsen

Julestue

Lørdag den 26. november kl. 13 - 16
på Rønshave Plejecenter

Salg af juledekorationer
Tombola med mange fine gevinster
Forskellige boder med salg
Kaffe og æbleskiver kan købes.

Venlig Hilsen
Rønshaves Vennekreds

5 skarpe til Kevin Asmussen

Af Ditte Vennits Nielsen

Sognepræst Kevin Asmussen

Navn Kevin Asmussen
Stilling Sognepræst i Bov Sogn
Bopæl Kollund
Alder 36 år

Hvad ville du gøre om, hvis du fik chancen?

"Selvom der er ting, jeg fortryder, bruger jeg ikke tid og kræfter på at begræde dét, jeg burde have gjort anderledes. Mit liv er blevet netop mit liv, fordi jeg traf de valg, jeg gjorde - også de forkerte valg. Og at ville gøre ting om i fortiden kan nemt få én til at hænge fast i fortiden, og det er jeg meget modstander af".

Hvilken kendt person ville du helst spise en god middag sammen med?

"Digteren og cykelkommentatoren Jørgen Leth. Uden tvivl. Han besidder stor livsvisdom. Han er æstetiker og elsker alt, der er smukt. Det gør jeg også".

Er du endt dér, hvor du gerne ville være?

"Det er et meget farligt spørgsmål, som jeg bevidst undlader at stille mig selv, selvom det er fristende.

Livet viser sig tit at være større end det mål, man har med det".

Dyrker du sport?

"Ja. Men ikke med glæde. Jeg er livsnyder og vil hellere slappe af og hygge mig end frivilligt at udsætte mig for fysiske strabadser. Jeg bliver dog nødt til det, fordi jeg også er præst ved Forsvaret, og det kræver at man er i god fysisk form".

Ryger du – eller har du røget?

"Jeg ryger med stor fornøjelse. Jeg elsker at ryge pibe og små cerutter, og jeg mener, at de seneste års sundhedshysteri og puritanske livsstil er mere usund for mennesker end tobak, fed mad og god rødvin.

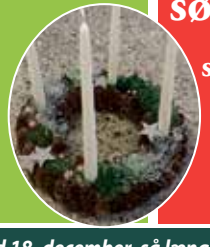
Sundhedsreligionen er fuldkommen sjælløs. Hellere slæbe rundt på et godt brugt kadaver end fuldføre en maraton med en tom sjæl i et sundt legeme". ▪

Julebutik i Sdr. Hostrup

JULEBUKET
Bestil senest den 18. december
SPAR 10%
Ring 74 61 35 06

FLOTTE
JULETRÆER
I potte til udplantning eller afskåret.
Flere størrelser og sorter.

PYNTEGRØNT & TILBEHØR
Gran, oasis, kogler, mos, hønsefod, buksbom, kranse og meget, meget mere



Vi har alt til advent
Lørdag den 26. og søndag den 27. november
serverer vi også gløgg og æbleskiver
Køb en af vores smukke adventskranse eller materialer til at lave den selv

Tilbuddene gælder til og med 18, december, så længe lager haves.

Tlf. 74 61 35 06
Sdr. Hostrup Toftevej 28
6200 Aabenraa
Åbningstider: Man-lør 9-17 - søn 10-15
www.havekompagniet.dk

Have KOMPAGNIET
SDR. HOSTRUP PLANTESKOLE

Hotel Frøslev Kro
Den hyggelige kro tæt ved grænsen
Vestergade 3 • 6330 Padborg
Tlf. 7467 3204 • www.froslev-kro.dk • info@froslev-kro.dk

El-installatør Peter Bindzus fylder 60 år

Peter Bindzus har været selvstændig el-installatør i 27 år. Foto Ditte Vennits Nielsen

Af Ditte Vennits Nielsen

El-installatør Peter Bindzus, Kollund, fylder lørdag d. 26. november 60 år.

Han er en kendt, respekteret og dygtig el-installatør.

Peter Bindzus er født og opvokset i Sønderjylland og startede tilbage i 1989 sit eget el-installatør firma på sin daværende hjemme adresse på Ellundvej i Padborg.

Efterhånden som firmaet voksede sig større, var der ikke plads til de mange firmabiler, så Peter og hans kone Inger købte i 1994 ejendommen på hjørnet af Fjordvejen i Kollund, hvor der dengang lå en bagerbutik, og her har de stadig deres domicil.

De har indrettet sig med en dejlig lejlighed på 1. sal, en flot lampebutik, som Inger står for og i huset er der plads både til lager og kontor.

Peter Bindzus nyder at have forretningen tæt på dagligdagen. Også selvom han mandag til fredag arbejder fra kl. 7.30 til 17.30 og hver lørdag fra 10 til 13. Beliggenheden er fantastisk med udsigt til både skov og fjord.

Peter er ved siden af sin virksomhed aktiv i RTX, som er hjemsted for tidligere medlemmer i Round Table, som han har været medlem af siden 1986.

Peter og Inger har 2 børn, som begge er ansat i firmaet.

Datteren er ansat i et søsterselskab i København, og sønnen er lige startet i firmaet i Kollund og er ved at tage uddannelsen til el-installatør. De har endvidere 2 børnebørn. ▪

De ældste børn i Kollund Børnehus gik i lanterneoptog gennem Kollund. Foto Frederik Johannsen

Lanterneoptog i Kollund

Af Frederik Johannsen

Torsdag aften trodsede både personale, forældre og de ældste børn i Kollund Børnehus det dårlige vejr og gik lanterneoptog.

Ideen opstod, da Kollund Børnehus fik en venskabsbørnehave, Süderlücke, i Flensborg, og efter besøg hos hinanden ville børnene i Kollund også gerne prøve den tyske skik med lanterneoptog.

Der blev flittigt klippet og klistret nogle rigtig flotte lanterner sammen, og forældrene blev inviteret til "Hokaido suppe", som er en slags græskarsuppe, som børnene selv havde lavet.

Først på aftenen gik hele flokken tur gennem Kollund, mens der blev sunget lanternesang på både dansk og tysk, som børnene havde lært inden.

Selvfølgelig gik turen forbi det lokale plejecentret Birkelund, så også de ældre kunne få glæde af den nye tradition. ▪

Andelsselskabet
Holbøl Landbohjem
afholder
GÅSE- OG ANDESPIL
SØNDAG DEN 27. NOVEMBER KL. 19.00
PÅ LANDBOHJEMMET
Vi spiller om gæs, ænder, kalkuner m.m.
Pausebanko og to gange 1-2-3 - spil
Kom og støt vores forsamlingshus.
Alle er velkommen
Vel mødt
Bestyrelsen

Infoaften for interesserede forældre til indskolingen i sommer 2017
Onsdag den 23. november kl. 19.00
i skolens fællesrum
Børnehaveklasselederen Anne-Bente Bergsvik,
sfo lederen Nina Jürgensen og skolelederen Susanne Haupt
fortæller lidt om skolen og svarer på jeres spørgsmål
Der er selvfølgelig også mulighed
for at se skolens lokaler
DEUTSCHE SCHULE PATTBURG
Nørregade 64, 6330 Padborg
+45 74 67 28 85
www.dspattburg.dk
info@dspattburg.dk

Bov IF har lige fået sponsorkroner fra OK. Det er de meget glade for. Med et OK Benzinkort kan du også støtte Bov IF, hver gang du tanker. Bliver du samtidig mobil- eller elkunde, kan du støtte din lokale klub ekstra meget. Se mere på ok.dk/lokalsporten
Super Brugsen Padborg
BOV IF Bov Idrætsforening
OK

Skal du deltage i nogen julefrokoster?

Af Gunnar Hattesen
Foto Tove Hansen

Sofie Seberg, Padborg
"Jeg skal deltage i en julefrokost hos min bedstefar i Padborg. Vi bliver 14 personer. Det inviterer han til hvert år. Vi spiller pakkeleg og har det vældig hyggeligt".

Annette Mølgaard, Gejlå
"Vi har i familien tradition for, at vi mødes til julefrokost hos min far i Fårhus. Blandt dem som kommer er mine søstre og deres påhæng. Vi plejer at spille pakkespil".

Malene Jensen, Kliplev
"Jeg skal til julefrokost sammen med mine sygeplejerske studerende. Vi er 30 piger og tre drenge. Efter julefrokosten går vi i byen i Sønderborg".

Tina Carstens, Smedeby
"Jeg skal til julefrokost sammen med 35 arbejdskollegaer på Kløver Es i Hellevad. Vi gør det hvert år, og det plejer at være festligt".

Nana Braun, Bov
"Ja, vi holder julefrokost hos min kærestes familie i Aabenraa. Vi bliver 22 personer og organiserer det som et sammenskudsgilde".

Thorkild Poulsen, Padborg
"Jeg er afdelingsleder for ISS i Padborg, og vi holder julefrokost i vores afdeling, og plejer at gå i byen bagefter".

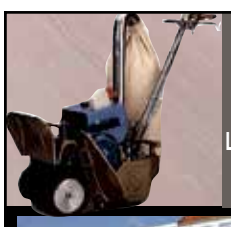
Din lokale håndværker

Din Kloakmester
Nyt - Renovering - stort eller småt
Ring til Kim
Kim Schmidt
Entreprenørservice - Aut. kloakmester
Tlf. 5126 6675 - kim.kloakmester@gmail.com

Herluf Jørgensen A/S
aut.el-installatør
7467 1078
jan@hjas.dk - www.hjas.dk
Frøslevvej 81 C
6330 Padborg
Find os på Facebook!
BLUE INSTALL
RÅDGIVENDE INSTALLATØR

Monika Petersen
Malermester
Aabenraavej 41, Holbøl
6340 Kruså
Tlf.: 28 18 80 77
mpmaler6340@gmail.com
MALERMESTER
Ring og få et uforpligtende tilbud

KØB DINE SØM OG KLAMMER LOKALT
Din lokale forhandler af søm og klammer
Danmarks største udvalg af emballage-klammer og kartonlukkere
Semu Luftværktøj v/ Steen Munch
Haubold-Kihberg salgs- og servicecenter
Østerskovvej 43 · Kollund · 6340 Kruså
Email: SeMu@mail.tele.dk · Tlf. 75 56 18 33 · Mobil 40 95 56 60



Gulvafslibning
Oliering - lakering
Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.
Garant
FOR GULVE OG GARDINER
Sisseck boligudstyr ApS
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06
Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

HHJensen
Aut. El-installatør
v/ John Jensen
Torvegade 25
6330 Padborg
Tlf: 74 67 33 22
hhjensen-el@hhjensen-el.dk
EL SALG
...Lys over by og land
det klarer fru Jensens mand!

J.C. Transport
Der er jo ham fra J.C. Transport.
Han transporterer alt lige fra biler, campingvogne og andre småting, samt afhenter skrot.
Så har du brug for hjælp så ring til Jan på tlf.: 23655455 og få et godt tilbud.
Afhentning af skrot, alt efter mængde og type, gives en fair pris.

40508661
IHLE
v/ malermester
Per Møller Ihle
DANSKE MALERMESTRE
Havremarken 85
Holbøl, 6340 Kruså
ihle@post.tdcadsl.dk
Vi lægger vægt på folks tilfredshed

www.louispoulsen.com
louis poulsen
PH 3/2 Bord
Højglansforkromet
Design: Poul Henningsen
Aut. el-installatør · Peter Bindzus A/S
Fjordvejen 12, Kollund, 6340 Kruså
Telefon 74678067
info@bindzus-el.dk · www.bindzus-el.dk

Porte og automatik
● Private ● Erhverv
Et nyt og unikt port-, hegn- og låge-koncept fra det tyske firma, Norport. Høj kvalitet, både når det gælder design og funktionalitet.
Vi er specialister i tryghed
NORPORT
SCAN AGENTUR
Alter Kirchenweg 83
D - 24983 Handewitt
Gejlåvej 12 · 6340 Kruså
tlf. +45 74670050 · Mobil. +45 21914455
mail@scan-agentur.dk · www.scan-agentur.dk

Tilbud
og overslag
gives uden
forbindende
MALERMESTER
Kiel Kristensens Eftf.
v/Boy Jacobsen - Skolevej 31 - Kollund
Tlf. 74 67 86 06

Hjertestarter for alle i Padborg

Af Gunnar Hattesen

Der er blevet opsat en offentlig hjertestarter på gavlen ved Valdemarshus i Padborg, som er tilgængeligt 24 timer i døgnet.

Formand for Valdemarshus, Mogens Thrane, er glad for, at er blevet opsat en hjertestarter, som kommer hele Padborg til gode.

"Det at et menneske pludselig rammes af et hjertestop og måske kunne have reddet livet, hvis der var en hjertestarter i nærheden, har animeret os til, at der er en hjertestarter ved Valdemarshus", siger Mogens Thrane. ▪

Kronvildt

En bilist påkørte søndag eftermiddag ved 14-tiden et stykke vildt på Aabenraavej ved Kruså.

Bilen fik buler og kronvildtet døde ved trafikuheldet. ▪

www.essen-in-flensburg.de / dk

STEAK HOUSE ARGENTINA RESTAURANT DUBROVNIK
Südermarkt 9
24937 Flensburg
Telefon + 49 461 24520

BOSKO'S DALMACIJA GRIECHISCHE TAVERNA
Lige overfor CALLE
Grönfahrtweg 13
24955 Harrislee
Telefon + 49 461 78918

Kleiderbad
RENSERI OG SKRÆDDERI
Geheimrat-Dr.-Schaedel Straße 20
24955 Harrislee • Tlf +49 461 73126
ÅBNINGSTIDER: Mandag - fredag kl. 9 - 18 · Lørdag kl. 9 - 12

GRÆSK TAVERNA
400 meter fra Fleggaard
DALMACIJA
... lige overfor CALLE
GRILLHOUSE OG INTERNATIONALT KØKKEN
Lækre retter fra LAVA grillen
Middagsmenu
Mandag til fredag - vælg mellem 12 retter
Div. menu forslag
til festen, receptionen osv.
Grönfahrtweg 13 · Harrislee · 0461 - 78918 · Täglich von 11:30 bis 22:00 Uhr
www.essen-in-flensburg.de / .dk

Fröbelhaus
20% Rabat
på kvalitets kontorstole - til absolutte særpriser!
*gælder ikke for tilbudsvarer

Stort udvalg af jule hobby- og dekorationsting
Kom og gør et kup
STÆRKT NEDSAT

Vi modtager både VISA og danske kroner
WESTERALLEE 161 · 24941 FLENSBURG · TEL. 0049-461 59898 · E-MAIL info@froebelhaus.de · www.froebelhaus.de

NIELSEN DISCOUNT SCAN-SHOP
Gælder i Flensborg & Süderlügum i perioden 28.11.2016 - 01.01.2017
WWW.NIELSEN.DISCOUNT
...vi er billigere!
BOMBASTISK BILLIGT!

max 6 pr. husstand
PICCINI
Memoro Rosso 14%
6 x 0,75 ltr
6 flasker
159,99 DKK

max 3 pr. husstand
NESTLÉ QUALITY STREET
Chocolates & Toffees
2,9 kg
119,99 DKK

HEINEKEN
Premium Lager 5%
24 x 0,33 ltr
79,99 DKK

KANON TILBUD
CHIVAS REGAL, GLENFIDDICH
12y 40%
1 ltr
189,99 DKK

HARBOE SODAVAND
Flere varianter
3 x 24 x 0,33 ltr
3 kasser
99,99 DKK

GRATIS-KUPON
Ved aflevering af denne kupon og din mailadresse, modtager du en flaske vin gratis ved dit næste indkøb hos os.
Kupon gælder til og med ***01.01.2017***. Kun en kupon pr. person/dag.
UGEA13_16
E-mail:

Apenrader Str. 41-45, 24939 Flensburg
ma. – fr.: 8 – 20 lør.: 8 – 18

Hauptstr. 50, 25923 Süderlügum
ma. – lør.: 7 – 21 søn.: 11 – 20

FØRSTE ADVENTSWEEKEND I KLIPLEV
-KOM OG NYD DEN I HYGGELIGT SELSKAB

FREDAG D. 25. NOVEMBER KL. 16.00 - 23.00

I Punschhytten er der Punsch, kakao, fadøl, sodavand
-og vi er vært ved en portion varm suppe.
Der er varmet op i teltet og i det hele taget mulighed
for hyggeligt selskab.

LØRDAG D. 26. NOVEMBER KL. 13.00 - 17.00

Der er åbent i Punschhytten og kl. 14.00 kommer julemanden
med gratis godteposer til børnene.
Vi danser om juletræet og der er hygge for hele familien.

PÅ PLADSEN SÆLGES JULETRÆER
OG DER ER SNOBRØDSBAGNING FOR BØRN OG BARNLIGE SJÆLE

LØRDAG KL. 14.00
KOMMER JULEMANDEN
MED GODTEPOSER OG
DANSER OM JULETRÆET

FREDAG AFTEN
GIVER VI VARM SUPPE
TIL ALLE KUNDER
I PUNSCHHYTTEN

VI SES TIL KLIPLEVS
JULEHYGGELIGSTE JULEWEEKEND

KLIPLEV HANDEL & HÅNDVÆRK

Traditionen tro foregik præsentationen ved et yderst velbesøgt møde i Felsted.

Foto Jimmy Christensen

Flot årbog på gaden for 34. gang

Af Gunnar Hattesen

Så er årets bestseller i Felsted på gaden. Historisk Årbog for Felsted Sogn blev forleden præsenteret og bogen er på 103 sider,

Som vanligt en meget flot sag.

Årbogen er et festfyrværkeri af flotte billeder og gode historier om Felsted og omegn før og nu.

Blandt andet en god iværksætterhistorie, som er skrevet af Sven Zachariassen. Man kan læse om læge Alfred Jacobsens erindringer.

Andreas Asmussen skriver om Hissel-slægten og dens liv og virke i Tumbøl. Han er også forfatter til en artikel om en tømrer- og snedkerforretning gennem to generationer.

Årbogen kan købes i Spar i Felsted. ▪

Vi inviterer indenfor til en aften uden utålmodige blikke og dumme kommentarer, når vi lærer de basale småreparationer på bilen

Vi skal prøve at:
- skifte hjul og pærer
- kontrollere olie, vand og dæktryk
- kontrol af støddæmpere
og andre ting som kan opstå i hverdagen

Det er gratis at deltage, og vi er vært ved kaffe og kage

ONSDAG d. 30 November kl. 19.00 - 21.00

Tilmelding er nødvendig, da det er begrænset deltagerantal

Så meld til på tlf. 74 68 74 55 eller på mail: auto@karsteniwersen.dk
eller send os en besked på facebook/karsteniwersen.

KARSTEN IWERSEN A/S
Auto- Traktor- & Plæneklipperservice
AutoMester
Auto- & Have-Park service:
Vestermarksvej 10
Kliplev
Tlf. +45 74 68 74 55
Vi glæder os til at se Jer!

Arkivfoto

Kliplev gør klar til sit årlige julemarked.

Julemarked i Kliplev

Af Søren Frederiksen

Kliplev skyder traditionen tro julemåneden i gang, når Æ Punchhyt åbner på pladsen foran Strågarrds Smedje.

Det sker fredag den 25 november kl. 16.00 og igen lørdag d. 26 november kl. 13-17.

Det er Kliplev Handel og Håndværk, der står bag arrangementet, og med det eneste formål at skabe nogle hyggelige timer for byen og dens borgere. Der er varm punch og varm kakao, måske endda med lidt schuss, og til kunderne bliver der serveret en lækker gratis suppe, som kan nydes i det opvarmede telt.

Lørdag eftermiddag besøger julemanden markedet, og han har gratis godteposer med til børn der kigger forbi kl. 14.

De seneste år har markedet været besøgt af over 200 besøgende, og holder det nogenlunde med vejret, håber man igen at kunne samle en hel del af byen. ▪

Juleretter

Kliplev Husholdningsforening havde forleden besøg af Conny Dumstrei, som var i skolekøkkenet på Kliplev Skole for at lære tilhørerne om små spændende juleretter.

Det blev en hyggelig aften, hvor 22 damer kunne tage hjem godt mætte og med nye opskrifter i tasken. ▪

Bovrup–Varnæs Husholdningsforening
afholder
Adventsmøde for M/K
Torsdag den 1. december kl. 19.30
på Sundeved Efterskole
"Sådan begyndte det"
Tove Rasmussen fortæller.
Kaffe, julehistorie og amerikansk lotteri
Alle er velkomne
BOVRUP - VARNÆS HUSHOLDNINGSFORENING

Nedbrydning og Entreprenør
Andreas Nielsen
Sdr. Landevej 20, Kliplev
Tlf. 7468 8628
Mobil 6092 5500
Alt i nedbrydning
www.genbrugstoemmerhandel.dk

Fællesspisning i Bjerndrup

Foto Severin Sivesgaard

Bjerndrup Forsamlingshus dannede forleden rammen om fælles suppe spisen. Der mødte godt 80 borgere, der havde hele 8 supper at vælge imellem.

Samtidig benyttede Bjerndrup udviklingsråd lejligheden til at orientere om planerne for den nye bypark. ▪

Dødsfald

Frede Petersen, Bovrup Plejecenter, er død, 83 år. ▪

Dødsfald

Tove Anna Petersen Kristiansen, Bjerndrup, er død, 74 år. ▪

Indbrud

Ved et indbrud hos Karsten Iwersen A/S i Kliplev torsdag morgen kl. 6.30 blev der stjålet en del værktøj. ▪

ESTATE GRÅSTEN

VI KENDER VEJEN TIL EN GOD BOLIGHANDEL

EGERNSUND MØLLEGÅRDEN 22

Ejerlejlighed med unik beliggenhed
Skøn ejerlejlighed, med panoramaudsigt over Flensborg Fjord. Ejendommen er moderne indrettet, som bla. ses med loft til kip, samt det store vinduesparti mod fjorden. En ejendom der skal ses !

Kontant	**1.395.000**
Ejerudgift pr. md.	**2.753**
Udbetaling	70.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	6.492/5.327

Sagsnr. 1302 — C

Bolig m²	90	Etage	1
Stue/vær	1/1	Opført	1992

ADSBØL KOBBERHOLMVEJ 44

Solid villa med gode muligheder
Klassisk villa roligt beliggende i Adsbøl by. Herfra har gåafstand til Gråsten friskole, gode busforbindelser samt dejlig og børnevenlig badestrand ved Nybøl Nor. Villaen er opført i 1962, med tilbygning fra 1977 og fremstår med gule facadesten, træ/termo vinduer, eternittag og opvarmes med naturgas. Fra Adsbøl er der kort afstand til både Gråsten og Sønderborg, som byder på mange gode indkøbsmuligheder og fritidsaktiviteter.

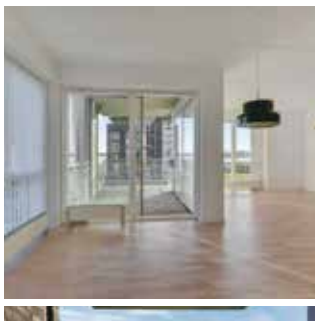
Kontant	**525.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.319**
Udbetaling	30.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	2.501/2.023

Sagsnr. 1280 — G

Bolig/kld. m²	121/68	Grund m²	1.009
Stue/vær	1/3	Opført	1962

GRÅSTEN BELLEVUE 1

Ejerlejlighed fra 2008 med unik udsigt til vand
Ejerlejlighed i arkitektonisk flot etagebyggeri, ved Gråsten Havn. Fra lejligheden har du en skøn udsigt til Flensborg Fjord, såvel som til "Østersø. Fra lejligheden er der kort afstand til Gråsten Centrum, som byder på indkøb af både daglig- og detailvarer. Ligeledes er der fra Gråsten kort afstand til de større handelsbyer, Aabenraa, Sønderborg og Flensborg.



Kontant	**1.595.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.390**
Udbetaling	80.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	7.537/6.101

Sagsnr. 1343 — C

Bolig m²	91	Etage	1
Værelser	3	Opført	2008

GRÅSTEN AHLMANNSVEJ 31

Ejendom med panoramaudsigt over Gråsten
Skøn ejendom med mange smukke detaljer, såsom loft til kip, gulvvarme i bryggers, entré og badeværelset, samt skøn terrasse med udsigt til Sildekule. Fra ejendommen er der gåafstand til Ulsnæscenteret med mulgihed for indkøb af daglig- og detailvarer m.m.

Kontant	**1.695.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.823**
Udbetaling	85.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	7.760/6.387

Sagsnr. 1282 — C

Bolig m²	120	Grund m²	306
Stue/vær	1/3	Opført	1999

TRAPPEN GL FÆRGEVEJ 14

Stor udlejningsejendom med 8 veletablerede lejemål
Den tidligere købmandsforretning i Alnor, rummer 8 fine lejemål, med separate målere til el, vand og varme. Ejendommen har en årlige huslejeindtægt på kr. 378.600,-. Fra ejendommen er der kort afstand til Ulsnæscenteret med dagligevare- og detailbutikker, lægehus, apotek m.m. En velfungerende udlejningsejendom, hvor der er styr på opdelingen.

Kontant	**2.895.000**
Ejerudgift pr. md.	**2.466**
Udbetaling	145.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	13.606/11.020

Sagsnr. 1147 — D

Bolig/kld. m²	658/60	Grund m²	1.118
Stue/vær	8/14	Opført	1800

RINKENÆS HVEDEMARKEN 1

Pæn renoveret ejendom i Rinkenæs
Stor og rummelig rødstensvilla centralt beliggende i Rinkenæs. Ejendommen er løbende vedligeholdt med ny stue og nyt tag fra 2014 og pillebrændeovn fra 2011. Her er der plads til både hobbyisten og familien. En ejendom der skal ses.

Kontant	**1.550.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.877**
Udbetaling	80.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	7.088/5.834

Sagsnr. 1318 — D

Bolig m²	171	Grund m²	705
Stue/vær	1/4	Opført	1986

PADBORG VOLMERSVEJ 8A

Stor villa med skøn beliggenhed!
Stor og rummelig villa, beliggende for enden af en lukket vej, med udsigt til åbne marker og skov. Her er bla. 5 værelser og 3 badeværelser. Fra ejendommen er der gåaftstand til Padborg Centrum, med diverse dagligvarebutikker mm.

Kontant	**1.495.000**
Ejerudgift pr. md.	**2.370**
Udbetaling	75.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	6.853/5.642

Sagsnr. 1155 — D

Bolig m²	208	Grund m²	1.550
Stue/vær	3/5	Opført	1973

HOLBØL SKOLEGADE 3

Parcelhus med central beliggenhed
Et velindrettet hus med lukket have, tæt på skov og Flensborg Fjord, i hyggelig landsby med et meget aktivt og velfungerende foreningsliv. Ejendommen er centralt beliggende, lige overfor Grænseegnens Friskole, daginstitution, fitnesslokale, benzintank og Brugsen.

Kontant	**750.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.171**
Udbetaling	40.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	3.458/2.846

Sagsnr. 1293 — D

Bolig m²	132	Grund m²	866
Stue/vær	1/4	Opført	1966

HOKKERUP HOKKERUPVEJ 18

Rødstensvilla med udsigt over marker
I den stille landsby Hokkerup ligger denne charmerende rødstensvilla, hvorfra der er udsigt over marker. Herfra er der kort afstand til Gråsten, som bla. byder på flere indkøbsmuligheder, skole, børnehave, bus- og togstation m.m.

Kontant	**295.000**
Ejerudgift pr. md.	**970**
Udbetaling	25.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	1.343/1.106

Sagsnr. 1290 — G

Bolig/kld. m²	94/7	Grund m²	1.003
Stue/vær	1/3	Opført	1952

Estate Kjeld Faaborg

EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

☎ 7465 0933

Sundnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten ✉ 6300@estate.dk

www.estate.dk

Estate®